



C 725BEE

Stereo Receiver



ESPAÑOL

Manual del Usuario

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

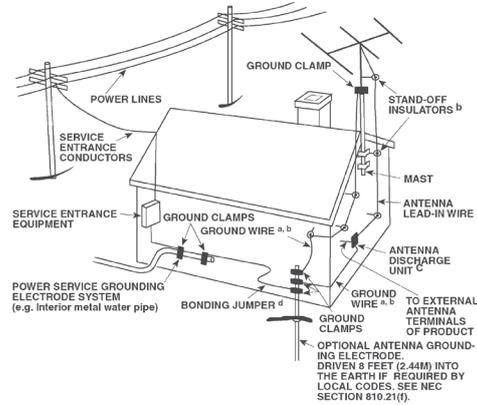
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA USO POSTERIOR. CUMPLA CON TODOS LOS AVISOS E INSTRUCCIONES MARCADOS EN EL EQUIPO DE AUDIO

- 1 Lea las Instrucciones** - Todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento han de leerse antes de utilizar el producto.
- 2 Guarde las Instrucciones** - Las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben guardarse para consulta futura.
- 3 Cumpla los avisos** - Todos los avisos sobre el producto y las instrucciones de funcionamiento deben cumplirse.
- 4 Siga las Instrucciones** - Todas las instrucciones de funcionamiento y uso deben seguirse.
- 5 Limpieza** - Desenchufe este producto de la toma de pared antes de limpiarlo. No use productos de limpieza líquidos ni aerosoles. Limpiar sólo con un paño seco.
- 6 Accesorios** - No use accesorios no recomendados por el fabricante del producto porque pueden originar riesgos.
- 7 Agua y Humedad** - No use el producto cerca de agua como por ejemplo cerca de una bañera, lavabo, pila de cocina o lavandería, en un sótano húmedo o cerca de una piscina, etc.
- 8 Otros accesorios** - No coloque este producto sobre un carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa inestables. El producto puede caerse, originando graves lesiones a un niño o adulto y daño grave al producto. Úselo únicamente con un carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa recomendados por el fabricante o vendidos con el producto. Cualquier montaje del producto debe cumplir las instrucciones del fabricante y ha de usarse un accesorio de montaje recomendado por el fabricante.
-  Una combinación de producto y carrito se debe mover con cuidado. Una parada rápida, fuerza excesiva y superficies desiguales pueden hacer que se vuelque la combinación de carrito y producto.
- 10 Ventilación** - Las ranuras y aberturas de la caja se proveen para ventilación, para asegurar el funcionamiento fiable del producto y para protegerlo contra el calentamiento excesivo, por eso no deben bloquearse o cubrirse. Las aberturas nunca deben bloquearse colocando el producto sobre una cama, sofá, felpudo u otras superficies similares. Este producto no debe colocarse en una instalación empotrada como una biblioteca o estantería a no ser que se provea ventilación apropiada o se sigan las instrucciones del fabricante.
- 11 Fuentes de Energía Eléctrica** - Este producto ha de funcionar únicamente con el tipo de fuente de energía eléctrica indicado en la etiqueta de fabricación. Si usted no está seguro del tipo de suministro eléctrico de su casa, consulte al concesionario del producto o a la compañía eléctrica local.
El método primario para aislar el amplificador de la alimentación de la red consiste en desconectar el enchufe de la red. Asegúrese de que el enchufe de la red permanece accesible en todo momento. Desenchufe el cordón eléctrico de CA de la toma de CA si el equipo no va a usarse durante varios meses o más.
- 12 Tierra o Polarización** - Este producto puede estar equipado con un enchufe de línea de corriente alterna polarizado (un enchufe que tenga una patilla más ancha que la otra). Este enchufe sólo puede conectarse a la toma de una manera. Esta es una función de seguridad. Si no puede insertar el enchufe a fondo en la toma, intente invertir el enchufe. Si el enchufe todavía no puede enchufarse, contacte a su electricista para que cambie su toma anticuada. No impida la finalidad de seguridad del enchufe polarizado.
- 13 Protección del Cordón Eléctrico** - Los cordones de suministro eléctrico deben montarse en ruta de modo que no sea probable que se pisen o se perforen con artículos colocados encima o contra ellos, prestando atención particular a los cordones de los enchufes, receptáculos de comodidad y al punto en que salen del producto.

- 14 Puesta a tierra de antena exterior** - Si se conecta una antena exterior o sistema de cables al producto, asegúrese de que la antena o sistema de cables estén puestos a tierra de modo que provean protección contra cambios súbitos de voltaje y cargas de corriente estática acumulada. El Artículo 810 del Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA 70, provee información respecto a la apropiada puesta a tierra del mástil de antena y la estructura de soporte, puesta a tierra del cable básico de un equipo de descarga de antena, tamaño de los conductores de puesta a tierra, posición del equipo de descarga de antena, conexión con los electrodos de puesta a tierra y a los requisitos del electrodo de puesta a tierra.

NOTA PARA EL INSTALADOR DEL SISTEMA CATV

Este aviso se provee para que preste atención el instalador de un sistema CATV a la Sección 820-40 de NEC que provee directrices para la puesta a tierra apropiada y, en particular, especifica que la tierra de cable ha de conectarse al sistema de puesta a tierra del edificio, lo más cerca posible del punto de entrada del cable que prácticamente pueda ponerse.



- 15 Rayos** - Para protección adicional de este producto durante una tormenta con rayos, o cuando se deja desatendido y no se usa durante largos períodos de tiempo, desenchúfelo de la toma de pared y desconecte la antena o el sistema de cables. Esto impide que se dañe el producto debido a los rayos y a las sobre tensiones en la línea eléctrica.
- 16 Líneas eléctricas** - No debe ponerse un sistema de antena exterior cerca de las líneas eléctricas en alto ni de otra luz eléctrica o circuitos eléctricos, en los que puede caer sobre los circuitos o líneas eléctricas tales. Cuando se instala un sistema de antena exterior, hay que tener sumo cuidado de no tocar tales líneas o circuitos eléctricos porque este contacto con ellos puede resultar fatal.
- 17 Sobrecarga** - No sobrecargue las tomas de pared, cordones de extensión o los receptáculos integrales de comodidad porque esto puede producir un riesgo de incendio o choque eléctrico.
- 18 Entrada de objetos y líquidos** - Nunca empuje objetos de cualquier clase al interior de este producto a través de las aberturas porque pueden tocar puntos de tensión peligrosos o cortocircuitar piezas, lo cual podría producir un incendio o choque eléctrico. Nunca derrame líquidos de ninguna clase sobre el producto.

AVISO: EL APARATO NO DEBE QUEDAR EXPUESTO A GOTEOS O SALPICADOS Y NO DEBEN COLOCARSE SOBRE ÉL OBJETOS LLENOS DE LÍQUIDO, COMO JARRONES. COMO CON CUALQUIER PRODUCTO ELECTRÓNICO, TENGA EL CUIDADO DE NO DERRAMAR LÍQUIDOS SOBRE CUALQUIER PARTE DEL SISTEMA. LOS LÍQUIDOS PUEDEN CAUSAR UNA AVERÍA Y/O PELIGRO DE INCENDIO.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- 19 Daño que requiere servicio** - Desenchufe este producto de la toma de pared y encargue el servicio a personal de servicio cualificado bajo las siguientes circunstancias:
- a) Cuando el cordón de suministro eléctrico o el enchufe se dañan.
 - b) Si se ha derramado líquido o han caído objetos al interior del producto.
 - c) Si el producto ha quedado expuesto a la lluvia o al agua.
 - d) Si el producto no funciona normalmente al seguir las instrucciones de funcionamiento. Ajuste únicamente los controles a los que se refieren las instrucciones de funcionamiento porque un ajuste incorrecto de otros controles puede producir daño y con frecuencia requiere trabajo amplio de un técnico cualificado para restablecer el funcionamiento normal del producto.
 - e) Si el producto se ha caído o dañado de cualquier manera.
 - f) Si el producto presenta un cambio claro en su rendimiento - esto indica que necesita servicio.

20 Repuestos - Cuando se necesiten repuestos, asegúrese de que el técnico de servicio haya usado repuestos especificados por el fabricante o que tengan las mismas características que la pieza original. Las sustituciones no autorizadas pueden originar incendio, choque eléctrico u otros peligros.

21 Comprobación de seguridad - Al completar cualquier servicio o reparación del producto, pida al técnico de servicio que realice comprobaciones de seguridad para determinar que el producto está en estado de funcionamiento apropiado.

22 Montaje en pared o techo - El producto se debe montar en una pared o techo únicamente como recomienda el fabricante.

23 Calor - No debe instalar el equipo cerca de fuentes de calor como son la calefacción, registros de calor, cocinas u otros dispositivos (incluyendo amplificadores) que producen calor.

24 Casco de auriculares - Una presión de sonido excesiva de los auriculares o del casco de auriculares puede causar pérdida auditiva.

25 Eliminación de pilas - Cuando elimine pilas usadas, cumpla las reglamentaciones gubernamentales o las reglas públicas de instrucción ambiental aplicables en su país o región. Las baterías (conjunto de batería o baterías instaladas) no deberán exponerse a calor excesivo tal como calor solar, fuego u otro calor similar.

AVISO

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO DEJE ESTE PRODUCTO EXPUESTO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.

PRECAUCIÓN

PARA EVITAR LAS DESCARGAS ELÉCTRICAS, HAGA COINCIDIR LA HOJA ANCHA DEL ENCHUFE CON LA RANURA ANCHA E INSÉRTELA TOTALMENTE.



EL SÍMBOLO CON UN RELÁMPAGO EN PUNTA DE FLECHA, DENTRO DE UN TRIÁNGULO EQUILÁTERO ES PARA AVISAR AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE "VOLTAJE PELIGROSO" SIN AISLAMIENTO DENTRO DE LA CARCASA DEL PRODUCTO, QUE PODRÍA SER DE UNA MAGNITUD BASTANTE PARA CONSTITUIR UN RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA PARA LAS PERSONAS.



EL SIGNO DE ADMIRACIÓN DENTRO DE UN TRIÁNGULO EQUILÁTERO ES PARA AVISAR AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA EL FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO EN LA DOCUMENTACIÓN QUE ACOMPAÑA AL APARATO.



PRECAUCIÓN

Los cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por NAD Electronics respecto al cumplimiento podrían anular la autorización del usuario para hacer funcionar el equipo.

PRECAUCIÓN REFERENTE A LA UBICACIÓN

Para mantener una ventilación apropiada, asegúrese de dejar un espacio alrededor del equipo (desde las dimensiones externas mayores, incluyendo las proyecciones) que sea igual o superior al que se indica a continuación.

Paneles izquierdo y derecho: 10 cm

Panel trasero: 10 cm

Panel superior: 10 cm

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

OBSERVACIONES SOBRE LA PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Al final de su vida útil, este producto no se podrá eliminar con los restos habituales de una vivienda, si no que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. El símbolo en el producto, el manual del usuario y el embalaje, ya lo indican.

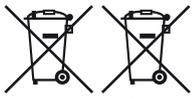
Los materiales se pueden reutilizar según tal y como están marcados. Con su reutilización, el reciclaje de las materias primas u otras formas de reciclaje de productos, está realizando una importante contribución a la protección de nuestro medioambiente. Su autoridad local le aconsejará sobre el punto de eliminación de residuos responsable.

INFORMACIÓN SOBRE LA RECOLECCIÓN Y DESECHO DE LAS PILAS USADAS (DIRECTIVA 2006/66/EC DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA) (SOLO PARA CLIENTES EUROPEOS)



Pb

Las pilas que tengan uno de estos símbolos deben ser colocadas en los desechos de "recolección especial" y no en la recolección municipal de desechos comunes. Se recomienda que se establezcan las medidas necesarias para que las pilas usadas sean desechadas en recolectores diferentes a los recolectores municipales de desechos comunes.



Hg

Cd

Se ruega a los usuarios finales que no desechen las pilas en los recolectores municipales de desechos comunes. Para lograr el mayor reciclaje de pilas usadas, deseché las pilas en recolectores especiales en los puntos de recolección disponibles en su municipio. Para mayor información sobre la recolección y reciclaje de pilas usadas, comuníquese con su municipalidad, el servicio de recolección de basura o el punto de venta donde obtuvo las pilas.

Al cumplir con los requisitos para desechar adecuadamente las pilas usadas, se evitan los efectos potencialmente nocivos a la salud y se reduce el impacto negativo que tienen las pilas usadas en el medio ambiente, todo lo cual contribuye a la protección, preservación y mejoramiento de la calidad del medio ambiente.

NOTA: CONÉCTELO SÓLO AL ENCHUFE DE CORRIENTE ALTERNA PRESCRITO; ES DECIR, 120V 60HZ Ó 230V 50HZ.

REGISTRE SU NÚMERO DE MODELO (AHORA QUE PUEDE VERLO)

El modelo y el número de serie de su nuevo C 725BEE están situados en la parte trasera del módulo. Para que le sea práctico en el futuro, le sugerimos que anote estos números aquí:

N. ° de Modelo:

N. ° de serie:

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES2

INTRODUCCIÓN

PASOS INICIALES..... 6	6
DESEMBALAJE E INSTALACIÓN.....6	6
ESCOGER LA UBICACIÓN.....6	6
NOTA SOBRE LA INSTALACION.....6	6
ACERCA DEL C 725BEE.....6	6

IDENTIFICACIÓN DE LOS CONTROLES

PANEL DELANTERO 7	7
PANEL TRASERO 9	9
MANDO A DISTANCIA 11	11
UTILIZACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA SR 8..... 11	11

FUNCIONAMIENTO

ESCUCHA DE RADIO AM/FM..... 14	14
SINTONIZACIÓN DE ESTACIONES..... 14	14
CONFIGURACIÓN DE LA PRESINTONÍA DE RADIO (AM/FM/DAB).... 14	14
SELECCIÓN DEL MODO DE SINTONIZADOR..... 15	15
INFORMACIÓN SOBRE NOMBRES DE USUARIOS..... 15	15
INFORMACIÓN SOBRE EL SISTEMA DE DATOS DE RADIO (RDS)..... 15	15

LE AGRADECEMOS QUE HAYA ELEGIDO NAD.

El Receptor estéreo C 725BEE es un producto de tecnología avanzada y muy potente en el que hemos invertido un gran esfuerzo para que fuera simple y fácil de utilizar. No obstante, también nos hemos asegurado de que el C 725BEE sea tan transparente musicalmente, fiel a cada detalle de vídeo y con la mayor precisión espacial que fuera posible, incorporando mucho de lo que hemos aprendido de en más de tres décadas de experiencia en el diseño de componentes de audio, vídeo y cine en casa.

La filosofía de diseño de NAD, "Primero la música" que empleamos en todos nuestros productos también formó parte del diseño del C 725BEE y podemos garantizarle con confianza que el mismo cuenta con tecnología de vanguardia en cuanto a la calidad de audio que le deleitarán por muchos años.

NAD NO SE RESPONSABILIZA POR CUALQUIER DISCREPANCIA TÉCNICA O EN LA INTERFAZ DE USUARIO EN ESTE MANUAL. EL MANUAL DEL USUARIO DEL C 725BEE ESTA SUJETO A MODIFICACIONES SIN AVISO PREVIO. VISITE EL SITIO WEB DE NAD PARA ENCONTRAR LA VERSIÓN MÁS RECIENTE DEL MANUAL DEL USUARIO DEL C 725BEE.

ESCUCHA DE RADIO DAB.....16

INFORMACIÓN SOBRE LA RADIO DAB	16
(MODELO SOLO PARA 230 V)..... 16	16
CONEXIÓN DEL MÓDULO DAB..... 16	16
SERVICE LIST (LISTA DE SERVICIO)..... 17	17
DAB TUNER MODE (MODO DE SINTONIZADOR DAB)..... 17	17
DRC (COMPRESIÓN DE GAMA DINÁMICA)..... 17	17
MANUAL SCAN (BARRIDO MANUAL)..... 17	17
RESET (REPOSICIÓN AL ESTADO DE FÁBRICA)..... 18	18
AJUSTES DE INFORMACIÓN..... 18	18

ESCUCHA DEL LECTOR iPod19

CONECTAR LA BASE DOCK NAD IPD 1 PARA IPOD	19
(NAD IPD 1) OPCIONAL Y EL LECTOR IPOD AL C 725BEE..... 19	19
OPCIONES DE MENÚ IPOD..... 19	19
CARACTERÍSTICAS DE CONTROL..... 19	19

REFERENCIA

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS.....20	20
ESPECIFICACIONES21	21

Le animamos a que dedique algunos minutos a leer todo este manual. Dedicando un poco de tiempo aquí al principio, tal vez le ahorre bastante tiempo más adelante, además de ser con mucho la mejor manera de asegurar que aproveche al máximo su inversión en el C 725BEE y obtenga el mejor provecho de este potente.

Una cosa más: Le urgimos que registre la propiedad de su C 725BEE en el portal Internet de NAD:

<http://NADelectronics.com/salon>

Para información sobre la garantía, por favor contacte con el distribuidor local.

INTRODUCCIÓN

PASOS INICIALES

DESEMBALAJE E INSTALACIÓN

LA CAJA CONTIENE

Embalado junto a su C 725BEE hallará:

- El mando a distancia SR 8 con 2 (dos) pilas AA
- El mando a distancia ZR 5 con pila 3V CR2025
- Este Manual del usuario

CONSERVE EL EMBALAJE

Favor guardar la caja y demás envolturas en donde vino empacado el C 725BEE. Si se muda de residencia o necesita transportar el C 725BEE, el embalaje original es el contenedor más seguro para el equipo. Hemos visto demasiados equipos en perfectas condiciones dañados en tránsito por falta de un embalaje adecuado, así que por favor: ¡Conserve esta caja!

ESCOGER LA UBICACIÓN

Escoja una ubicación que esté bien ventilada (con algunos centímetros como mínimo a ambos lados y detrás) y en la que tenga una línea de visión clara, a unos 7 metros entre el panel delantero del C 725BEE y la principal posición de visión/escucha. El C 725BEE genera un poco de calor, pero nada que deba causar problemas a los componentes de alrededor.

NOTA SOBRE LA INSTALACION

Su NAD C 725BEE ha de colocarse sobre una superficie firme y nivelada. Evite poner el equipo a la luz directa del sol o cerca de fuentes de calor o humedad. Permita una ventilación apropiada. No coloque el equipo sobre una superficie blanda, como una alfombra. No lo coloque en un área cerrada, como una estantería o armario, que impida el paso del aire por las ranuras de ventilación.

Asegure que el equipo se desconecta antes de hacer cualquier conexión.

Las tomas RCA de su NAD C 725BEE están codificadas con colores para comodidad. Los colores rojo y blanco corresponden, respectivamente, a audio de Derecha e Izquierda.

Use conductores y tomas de enchufe de alta calidad para obtener un rendimiento y fiabilidad óptimos. Asegure que los conductores y tomas de enchufe no estén dañados en modo alguno y que todas las tomas de enchufe estén enchufadas firmemente hasta el fondo.

Para mejor rendimiento, use conductores de altavoz de calidad y de calibre de espesor 16 (1,5 mm) o más.

Apague el interruptor POWER si usted planea no usar el C 725BEE por períodos largos (como cuando sale de vacaciones).

Si entra agua en su C 725BEE, desconecte la alimentación eléctrica al equipo y quite el enchufe de la toma de CA. Haga que un técnico de servicio cualificado inspeccione el equipo antes de intentar usarlo otra vez.

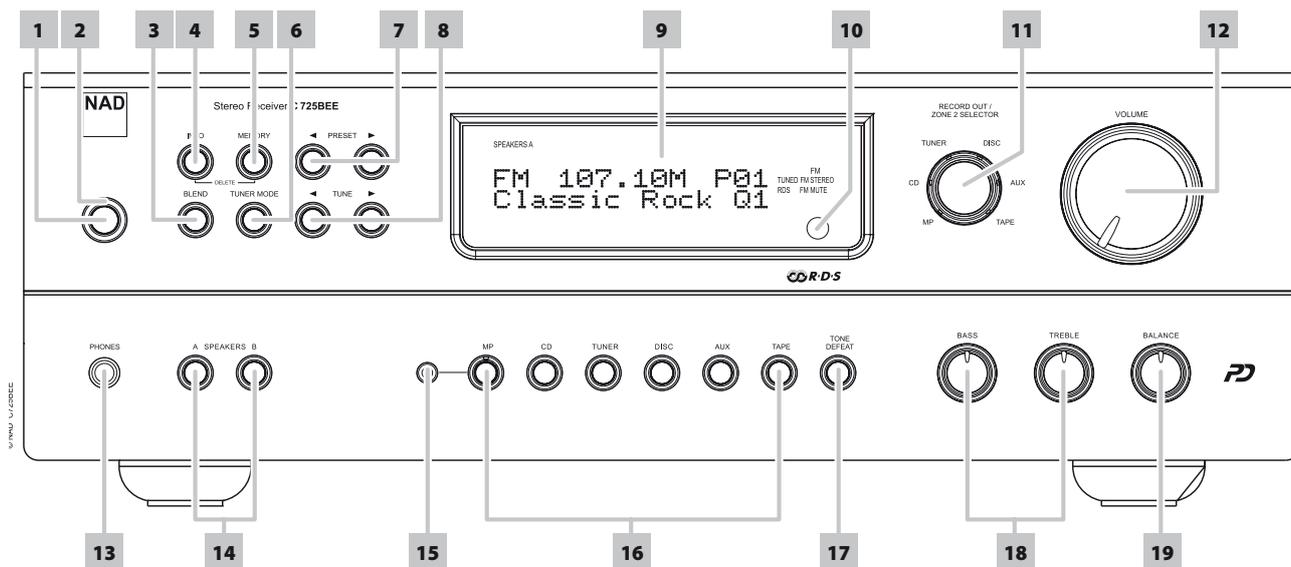
NO quite la cubierta, no hay piezas en el interior que puedan ser objeto de servicio por el usuario.

Use un paño suave seco para limpiar el equipo. Si es necesario, humedezca un poco el paño con agua jabonosa. No use soluciones que contengan benzol u otros agentes volátiles.

ACERCA DEL C 725BEE

Aunque el C 725BEE se encuentra entre los receptores estéreo más técnicamente avanzados, no hemos escatimado esfuerzos para hacer también de él uno de los componentes más transparentes musicalmente. Es lo que en NAD entendemos por la filosofía de diseño "Primero la Música". Éstos son algunos ejemplos:

- El C 725BEE emplea la tecnología de amplificador Power Drive™ propia de NAD para todos los canales, de modo a conservar una reproducción lineal precisa independientemente del altavoz utilizado. Esta topología de alimentación de potencia singularmente eficaz proporciona las ventajas del mundo real de alta potencia dinámica que permanece inafectada por altavoces de baja impedancia. Hemos incorporado un segundo riel de alto voltaje en nuestro suministro de energía de alta corriente capaz de dispararse "a toda marcha" y de aumentar al doble el suministro de corriente continua basado en una potencia dinámica a corto plazo. La circuitería Soft Clipping™ exclusiva de NAD mejora la calidad del sonido y la potencia dinámica.
- Componentes de altas prestaciones utilizados en todos los circuitos analógicos de audio del receptor que maximizan la calidad de todas las fuentes de procedencia.
- Las conexiones de salida del preamplificador y de entrada del amplificador principal hacen la expansión potencial lo más flexible posible.
- Un segundo conjunto de terminales de altavoces (Altavoces B) para escucha a distancia.
- Una puerta RS-232 para control avanzado de zonas y actualización del software mediante un PC compatible con Windows®.
- Se utilizan conectores chapados en oro para garantizar la máxima integridad de la señal.



1 BOTÓN DE ESPERA (STANDBY): Pulse este botón para encender el C 725BEE (debe tener el interruptor POWER (Alimentación) en posición ON en el panel trasero). El indicador LED de espera pasará de ámbar a azul y se encenderá la pantalla fluorescente (PFV). Si se pulsa el botón STANDBY nuevamente la unidad vuelve a modo de espera.

El C 725BEE puede también conectarse a partir del modo de espera pulsando cualquier de los botones del panel delantero.

2 LED DE ESPERA (STANDBY): Este indicador se encenderá en ámbar cuando el C 725BEE está en modo de espera. Cuando el C 725BEE está encendido, este indicador se iluminará en azul. Cuando se recibe una orden del mando a distancia, parpadeará el indicador LED de espera.

En casos de grave abuso del C 725BEE, tal como calentamiento excesivo, impedancia de altavoces excesivamente baja, cortocircuito, etc., el C 725BEE activará su circuito de protección, lo cual se indicará al cambiar el LED de azul a rojo y silenciándose el sonido. En el modo Protect (Protección), el LED de Standby (Espera) centellea en color rojo y el mensaje "Protect!" (¡Proteger!) centellea en la PFV. En caso de que el equipo se recaliente, el LED de espera centellea en color rojo y la PFV se apaga.

En tal caso, desconecte el C 725BEE usando el interruptor POWER situado en el panel trasero, espere que se enfríe y/o compruebe las conexiones de altavoz, asegurándose de que la impedancia total de los altavoces no sea inferior a 4 ohmios. Una vez eliminada la causa de activación del circuito de protección, conecte el interruptor POWER (Alimentación) situado en el panel trasero y después el botón Standby, para reanudar el funcionamiento normal.

3 BLEND: La prestación NAD BLEND le permite a usted reducir la cantidad de ruido y susurro pero sin embargo mantiene algún nivel de separación estéreo, en lugar de mono. El botón [BLEND] alterna entre activar o desactivar la prestación "Blend". Cuando está conectado el silenciamiento, aparece "Blend On" en la línea inferior del PFV; "Blend Off" cuando está desactivado. Se puede guardar la opción "Blend On" o "Blend Off" en cada memoria individual.

4 INFO: Pulse este botón para que la línea inferior del PFV muestre varias configuraciones, condiciones, estado y otras informaciones correspondientes a la emisión seleccionada.

5 MEMORY: Pulse este botón para memorizar estaciones sintonizadas de AM, FM y radio digital en las 40 ubicaciones de memoria de presintonizados del C 725BEE. Se puede memorizar una mezcla de estaciones de AM, FM y radio digital en los 40 presintonizados disponibles.

En combinación con el botón [INFO], el botón [MEMORY] también se utiliza para eliminar las presintonías guardadas. Mantenga pulsado el botón [INFO] y luego pulse el botón [MEMORY]. Se borrará la memoria actual. Consulte también el punto CONFIGURACIÓN DE LA PRESINTONÍA DE RADIO en la sección ESCUCHA DE RADIO AM/FM de la página FUNCIONAMIENTO.

6 TUNER MODE (MODO DE SINTONIZADOR): En modo FM, pulse el botón para colocar el equipo en modo "FM Mute On" (Activar Modo Silencio) y "FM Mute Off" (Desactivar Modo Silencio). Seleccione FM Mute Off (Desactivar Modo Silencio) para estaciones de radio que tienen demasiada interferencia o que son demasiado débiles. Cuando está conectado el silenciamiento, aparece "FM Mute On" en la línea inferior del PFV; "FM Mute Off" cuando está desactivado. Se puede guardar la opción "FM Mute On" o "FM Mute Off" en cada presintonía individual. Consulte también el punto SELECCIÓN DEL MODO DE SINTONIZADOR en la sección ESCUCHA DE RADIO AM/FM de la página FUNCIONAMIENTO.

Si pulsa este botón en modo DAB se activa el Control de Gama dinámica (DRC), Station Order (Orden de emisoras) u otra opción del menú DAB correspondiente. Consulte también el punto DAB TUNER MODE (MODO DE SINTONIZADOR DAB) en la sección ESCUCHA DE RADIO DAB de la página FUNCIONAMIENTO.

7 ◀ PRESET ▶: Desplazarse (hacia arriba o hacia abajo) para encontrar las emisoras de radio que guardó como presintonías. Tenga en cuenta que esta función es "envolvente": Pulsando los botones [◀ PRESET ▶] se avanzará desde el Preset 40 al Preset 1, o viceversa. Se van saltando las presintonías "no utilizadas".

8 ◀ TUNE ▶: Pulse uno de estos botones para desplazarse hacia arriba o hacia abajo entre las selecciones de las frecuencias AM o FM. Pulse y suelte [◀ TUNE ▶] para buscar hacia arriba o abajo; el C 725BEE se detendrá en la próxima señal lo suficientemente fuerte que encuentre. Tenga en cuenta que esta función es "envolvente" y seguirá buscando hacia delante o hacia atrás desde uno de los extremos de la banda de AM o FM hasta el otro extremo. Si pulsa [◀ TUNE ▶] durante el proceso se detendrá la búsqueda. Vea también "FUNCIONAMIENTO - ESCUCHA DE RADIO DAB" para mayor información sobre los botones [◀ TUNE ▶] en modo DAB.

IDENTIFICACIÓN DE LOS CONTROLES

PANEL DELANTERO

9 PANTALLA FLUORESCENTE AL VACÍO (PFV): Ofrece información visual sobre los modos de la unidad, configuraciones, funciones, estado de la fuente actual y otros indicadores. Cuando está en modo de sintonizador, muestra información sobre la transmisión de la emisora seleccionada que suministra el proveedor del servicio, y demás información sobre los ajustes del sintonizador.

10 SENSOR REMOTO: Apunte el SR 8 hacia el sensor remoto y apriete los botones. No exponga el sensor remoto del C 725BEE a una fuente de luz excesiva de la luz del sol o de la iluminación eléctrica. Si lo hace, puede que el C 725BEE no responda a las señales del mando a distancia.

Distancia: Unos 7 m desde el frente del sensor remoto.

Ángulo: Unos 30° en cada dirección desde el frontal del sensor remoto.

11 SELECTOR RECORD OUT/ZONE 2 (SALIDA DE GRABACIÓN/ZONA 2): Este botón sirve de selector de la fuente de grabación y de zona. Gire el selector para seleccionar la fuente que desea enviar al puerto de salida REC OUT/ZONE 2 en el panel trasero. La señal de la fuente dirigida al puerto de salida REC OUT/ZONE se puede usar para grabaciones de audio o como entrada de audio en una zona diferente de su casa.

INFORMACIÓN SOBRE LA FUNCIÓN ZONE (ZONA)

La función Zone (Zona) le permite escuchar simultáneamente otra fuente activa del C 725BEE diferente a la que tiene seleccionada bajo fuente. Por ejemplo, cuando el C 725BEE está en modo CD, puede colocar el selector RECORD OUT/ZONE2 en la posición "TUNER" (SINTONIZADOR) y el audio de la emisora sintonizada será dirigida al puerto de salida REC OUT/ZONE2 del panel trasero.

Luego puede conectar el jack de REC OUT/ZONE2 a otro amplificador o receptor ubicado en otra parte de su casa o edificio. Con el segundo amplificador o receptor y sus altavoces, seleccione la señal conectada para disfrutar de la emisora sintonizada. Con el segundo amplificador o receptor también puede bajar o subir el volumen de la emisora sintonizada. También vea el ítem bajo "UTILIZACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA ZR 5" bajo el segmento "MANDO A DISTANCIA" bajo la sección "FUNCIONAMIENTO".

12 VOLUME: El control VOLUME ajusta el nivel general del volumen que se alimentan a los altavoces o los audífonos. Gire en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el volumen, al contrario para bajarlo. El control VOLUME no afecta a las grabaciones hechas usando las salidas REC OUT/ZONE 2 pero afecta a las señales que van a la salida de Preamplificador (PRE OUT).

NOTA

Si ajusta el volumen con los botones del SR 8 [VOL ▲/▼] en la línea inferior de la PFV verá el mensaje "Volume Up" si sube el volumen o "Volume Down" si lo baja.

13 PHONES (AUDÍFONOS): Se suministra una toma de enchufe jack estéreo de 1/4 pulgadas para escuchar con audífonos que funciona con audífonos convencionales de cualquier impedancia. La toma de audífono funciona en paralelo con los altavoces seleccionados. Para escuchar sólo los audífonos, quite la selección de Speakers A y/o B. Los controles de volumen, tono y equilibrio funcionan para escuchar con audífonos. Use un adaptador adecuado para conectar los audífonos con otros tipos de tomas, como enchufes jack estéreo de 3,5 mm. de "estéreo personal".

NOTA

Asegúrese de que el control de volumen esté puesto al mínimo (totalmente a la izquierda) antes de conectar o desconectar los audífonos. Si escucha con niveles altos puede dañar sus oídos.

14 SPEAKERS A, B (ALTAVOCES A, B): Los pulsadores de SPEAKERS A y B activan o desactivan los altavoces conectados respectivamente a los terminales SPEAKERS A y SPEAKERS B del panel trasero. Pulse "A" para poner en ON u OFF los altavoces conectados a los terminales de altavoz A. Pulse "B" para poner en ON u OFF los altavoces conectados a los terminales de altavoz B.

15 ENTRADA MP: Use un cable estéreo de 3,5mm para conectar a esta toma la salida de audio de un Lector de Medios. El LED del botón de entrada MP se ilumina cuando conecta un Lector de Medios externo a esta toma.

16 SELECTORES DE ENTRADA: Estos botones seleccionan la entrada activa al NAD C 725BEE y la señal enviada a los altavoces, los audífonos y a las tomas PRE-OUT. Los botones del mando a distancia duplican estos botones. La entrada seleccionada aparece en la PFV.

MP (LECTOR DE MEDIOS): Selecciona una fuente de nivel de línea conectada a las tomas MP, como entrada activa. La línea inferior del PFV muestra "iPod Connected" (iPod Conectado) si se cumplen las siguientes conexiones: a) el puerto DATA (DATOS) de la base dock con iPod opcional (NAD IPD 1) está conectado al puerto DATA PORT (PUERTO DE DATOS) correspondiente en el panel trasero, b) tiene conectado su iPod a la base dock, y c) AUDIO OUT (SALIDA DE AUDIO) está conectada a la entrada MP del panel trasero. Vea también "ESCUCHA DEL LECTOR iPod" bajo el título principal "FUNCIONAMIENTO".

Si tiene conectado un Lector de Medios a la toma MP delantera (con un enchufe estéreo de 3,5mm) mientras escucha una fuente de nivel de línea MP, el Lector de Medios externo es seleccionado directamente y la fuente del Lector de Medios de nivel de línea es desconectado inmediatamente. Se recomienda silenciar el volumen o conectar a una entrada distinta, antes de conectar/desconectar el cable externo del Lector de Medios.

CD: Selecciona el lector de CD (u otra fuente de nivel de línea) conectado a las tomas CD, como entrada activa.

TUNER: Pulse alternadamente este botón para seleccionar las funciones de sintonizador de AM, FM o DAB (sólo la versión 230V).

DISC: Selecciona una fuente de nivel de línea conectada a las tomas DISC, como entrada activa.

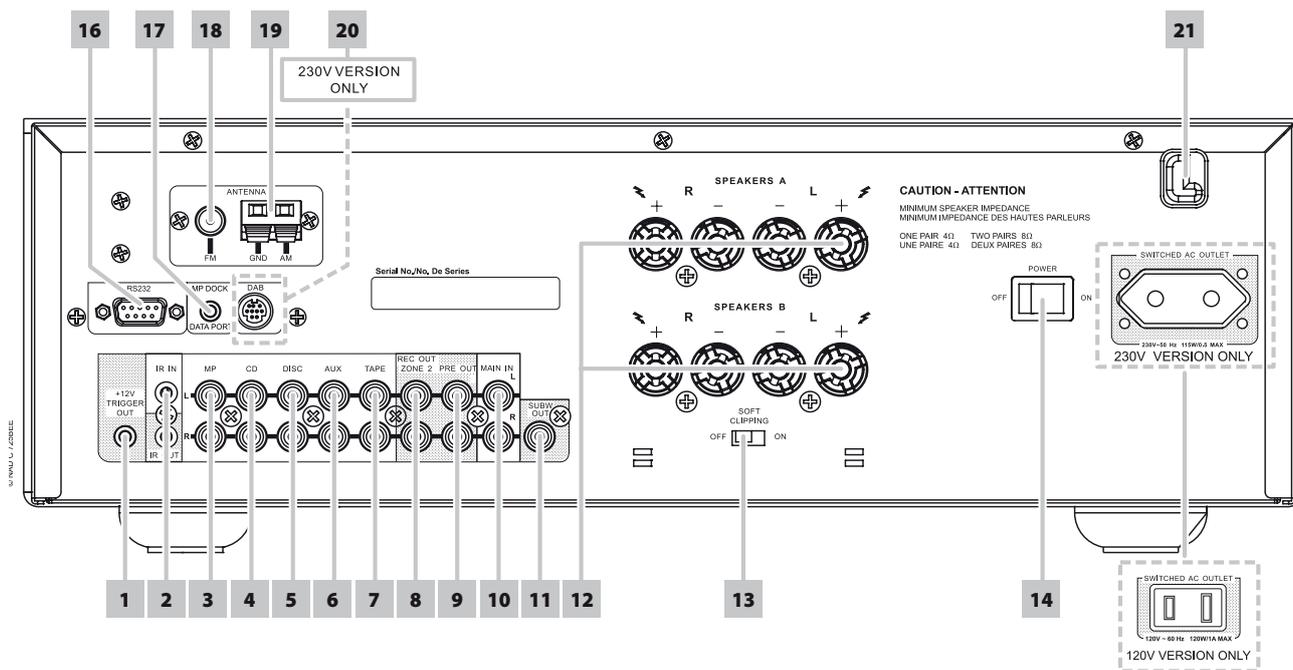
AUX: Selecciona una fuente de nivel de línea conectada a las tomas AUX, como entrada activa.

TAPE: Selecciona Tape (Cinta) (u otra fuente a nivel de línea) conectado a las tomas TAPE, como entrada activa.

17 TONE DEFEAT (ANULACIÓN DE TONOS): Los Controles de Tono se activan y desactivan pulsando este botón. En la línea inferior de la PFV aparece el mensaje "Tone Defeat" (Anulación de Tonos) cuando los controles de tonos son desactivados o "Tone Active" (Activación de Tonos) cuando los controles de tonos son activados.

18 TONE CONTROLS (CONTROLES DE TONO): El NAD C 725BEE está equipado con controles de tono BASS (Bajo) y TREBLE (Trémolo) para ajustar el equilibrio tonal de su sistema. La posición de las 12 horas es "plana" sin refuerzo ni corte y un detente indica esta posición. Gire el control a la derecha para aumentar la cantidad de BASS o TREBLE. Gire el control a la izquierda para disminuir la cantidad de BASS o TREBLE. Los controles de Tono no afecta a las grabaciones hechas usando las salidas REC OUT/ZONE 2 pero afecta a las señales que van a la salida de Preamplificador (PRE OUT).

19 BALANCE (EQUILIBRIO): El control BALANCE sirve para ajustar los niveles relativos de los altavoces izquierdo y derecho. La posición de las 12 horas da un nivel igual a los canales izquierdo y derecho. Hay un detente que indica esta posición. Girando el control a la derecha se mueve el equilibrio a la derecha. Girando el control a la izquierda se mueve el equilibrio a la izquierda. El control BALANCE no afecta a las grabaciones hechas usando las salidas REC OUT/ZONE 2 pero afecta a las señales que van a la salida de Preamplificador (PRE OUT).



¡ATENCIÓN!

Haga todas las conexiones al C 725BEE con la unidad desenchufada. También le aconsejamos que apague o desenchufe todos los componentes asociados mientras haga o interrumpa cualquier señal o lo conecte a la corriente.

- 1 +12V TRIGGER OUT (SALIDA DE DISPARADOR DE +12V):** La SALIDA DE DISPARADOR de 12V se utiliza para controlar equipo externo que este dotado de entrada de disparador de +12V. Esta salida será 12V cuando el C 725BEE este en "ON" y 0V cuando el equipo esté bien sea en "OFF" o en espera. Esta salida puede excitar una carga hasta de 150ma a 12V.
- 2 IR IN/OUT (ENTRADA/SALIDA DE INFRARROJOS):** Estos enchufes mini-jack reciben y transmiten a códigos de mando a distancia en formato eléctrico, utilizando protocolos estándar de la industria, para su uso con "repetidor de Infrarrojos", con sistemas de multisalas y tecnologías afines.
IR IN (ENTRADA DE INFRARROJOS): Esta entrada está conectada con la salida de un repetidor IR (infrarrojos) Xantech o similar, o con la salida de IR de otro componente que permita controlar el C 725BEE desde lejos.
IR OUT (SALIDA DE INFRARROJOS): Cuando esta salida está conectada a la ENTRADA DE INFRARROJOS de un equipo auxiliar, debe apuntar el mando a distancia del equipo auxiliar al receptor de infrarrojos del C 725BEE para transmitir mandos o controlar la unidad conectada.
 Todos los productos de NAD con funciones de ENTRADA y SALIDA DE INFRARROJOS (IR IN/IR OUT) son totalmente compatibles con el C 725BEE. En caso de modelos que no sean de marca NAD, debe contactar al especialista de asistencia del otro equipo para saber si es compatible con las funciones de INFRARROJOS del C 725BEE.
- 3 ENTRADA MP:** Entrada para un Lector de Medios u otra fuente de señal de tipo nivel de línea. Use un conductor doble RCA-a-RCA para conectar las "Salidas de Audio" derecha e izquierda del Lector de Medios a esta entrada. La entrada MP también es el puerto asignado en donde se puede conectar la salida de audio de la base NAD IPD 1 opcional. Cuando tiene conectado DATA PORT (PUERTO DE DATOS) de la base NAD IPD 1 a la toma DATA PORT correspondiente del panel trasero, el lector iPod conectado al NAD IPD 1, y selecciona el modo "MP" (LECTOR) en el C 725BEE, puede escuchar la lista de música de su iPod. Vea también "ESCUCHA DEL LECTOR iPod" bajo el título principal "FUNCIONAMIENTO".
- 4 ENTRADA CD:** Entrada para un Reproductor de CD u otra fuente de señales de nivel de línea. Use un conductor doble RCA-a-RCA para conectar las "Salidas de Audio" derecha e izquierda del Reproductor de CD a esta entrada.
- 5 ENTRADA DISC:** Entrada para señales de entrada de nivel de línea adicional como Reproductor de CD o lector de Mini Disc o la señal de salida de un amplificador multiplicador para un tocadiscos. Use un conductor doble RCA-a-RCA para conectar las "Salidas de Audio" derecha e izquierda de los equipos auxiliares a esta entrada.
- 6 ENTRADA AUX (AUXILIAR):** Entrada de señales de entrada de nivel de línea adicionales tal como otro Reproductor de CD. Use un conductor doble RCA-a-RCA para conectar las "Salidas de Audio" derecha e izquierda de los equipos auxiliares a esta entrada.
- 7 TAPE:** Conexiones para un reproductor de cintas audio de cualquier tipo. Utilizando los enchufes dobles RCA-a-RCA, conecte las salidas izquierda y derecha de audio del reproductor de cintas a las tomas TAPE (CINTA) para permitir la reproducción.
- 8 REC OUT/ZONE 2 (SALIDA DE GRABACIÓN/ZONA 2):** Sirve de puerto de salida de RECORD (GRABACIÓN) y ZONE (ZONA). Como salida de RECORD (GRABACIÓN), la señal de la fuente dirigida a esta salida puede ser utilizada para hacer grabaciones de audio. Como salida de ZONE (ZONA), envía las fuentes de audio seleccionadas a la entrada de audio correspondiente de una zona diferente. Utilice cables de conexión de alta calidad para reducir la toma de ruidos en tramos de larga distancia.
- 9 PRE OUT (SALIDA DE PREAMPLIFICADOR):** Conexiones para un amplificador de potencia o procesador externo, como un descodificador de entorno-sonido. En el uso normal deben conectarse a las tomas "Main In" (ENTRADA PRINCIPAL) con las conexiones provistas. Para conectar su NAD C 725BEE a secciones de procesador o amplificador externo quite primero estas conexiones. Use un conductor doble RCA-a-RCA para conectar con la "Entrada de Audio" de izquierda y derecha del amplificador de potencia o procesador con las tomas PRE OUT.

NOTA

Antes de hacer cualquier conexión en las tomas de PRE OUT y MAIN IN debe apagar el C 725BEE y los amplificadores de potencia relacionados. La señal de la salida proveniente de la toma PRE OUT responde al nivel del volumen del C 725BEE y del control de tonos.

IDENTIFICACIÓN DE LOS CONTROLES

PANEL TRASERO

10 MAIN IN (ENTRADA PRINCIPAL): Conexiones para un preamplificador o procesador externo, como un descodificador de entorno-sonido. En el uso normal deben conectarse a las tomas "PRE OUT" con las conexiones provistas. Para conectar su NAD C 725BEE a secciones de procesador o preamplificador externo quite primero estas conexiones. Use un conductor doble RCA-a-RCA para conectar con la "Salida de Audio" de izquierda y derecha del preamplificador o procesador con las tomas "MAIN IN".

NOTA

Antes de hacer cualquier conexión en las tomas de PRE OUT y MAIN IN debe apagar el C 725BEE.

11 SUBW OUT (SALIDA SUBWOOFER): Conecte esta salida a un subwoofer con corriente ("activo") o a un canal de amplificación que maneje un sistema pasivo.

12 SPEAKERS A, B (ALTAVOCES A, B): El C 725BEE está equipado con dos conjuntos de conectores de altavoz. Use los conectores de Speaker A para los altavoces "principales" y use los conectores de Speaker B para un segundo par, por ejemplo, altavoces de extensión colocados en otra habitación.

En uso normal conecte el altavoz derecho a los terminales marcados con "R+" y "R-" asegurando que el "R+" esté conectado al terminal "+" de su altavoz y el "R-" está conectado al terminal "-" del altavoz. Conecte los terminales marcados con "L+" y "L-" al altavoz izquierdo de la misma manera.

El C 725BEE se ha concebido para producir una calidad óptima de sonido cuando se conecte a altavoces con impedancias dentro de su gama de funcionamiento. Asegúrese de que todos los altavoces tienen una impedancia nominal mínima de 4 ohmios por cada altavoz.

NOTA

Utilice cable trenzado del calibre 16 mínimo (AWG); vale la pena el cable especial para altavoces (consulte con su especialista en audio NAD). Las conexiones al C 725BEE pueden hacerse con enchufes de tipo banana (sólo la versión 120V) o usando hilos desnudos o patillas. Use el orificio transversal a través del borne para conexiones de hilo desnudo o de patilla. Añeje la tuerca de plástico del terminal, realice una conexión limpia e impecable, y vuelva a apretarla con cuidado. Para reducir al mínimo el riesgo de cortocircuitos, asegúrese de emplear sólo ½ pulgada de hilo o patilla al descubierto cuando haga conexiones.

13 SOFT CLIPPING™: Esta función activa la circuitería de Recorte Suave (Soft Clipping) propia de NAD en todos los canales. En la posición de "ON" (CONECTADO), el circuito NAD Soft Clipping™ limita suavemente la potencia de salida del C 725BEE para reducir al mínimo la distorsión audible, incluso cuando se acciona excesivamente el C 725BEE. El Recorte Suave se puede dejar simplemente en posición de "ON" (Se ilumina el icono "S.CLIP" en la PFV) en todo momento, para reducir la probabilidad de distorsión audible debida a ajustes excesivos del volumen. Sin embargo, tratándose de escucha crítica, quizás desee suprimirlo poniendo este interruptor en "OFF" (DESACTIVADO) para preservar una dinámica óptima.

14 INTERRUPTOR POWER: El interruptor POWER suministra la alimentación de CA principal al C 725BEE. Cuando el interruptor está en la posición "ON" (CONECTADO), el C 725BEE está en modo de espera, tal como muestra el LED de espera en ámbar. Apague el interruptor POWER si usted planea no usar el C 725BEE por períodos largos (como cuando sale de vacaciones). Cuando el interruptor POWER (Alimentación) está en la posición de DESCONECTADO, el botón de alimentación del panel delantero o el mando a distancia SR 8 no pueden activar al C 725BEE.

15 SWITCHED AC OUTLET (TOMA DE CA CONMUTADA): Esta toma de conveniencia puede suministrar corriente conmutada a otro componente o accesorio. Cuando el interruptor POWER del panel trasero está en ON, puede encender o apagar el equipo utilizando el botón STANDBY del panel delantero o los botones ON/OFF del SR 8. El consumo total de todos los equipos conectados a esta toma no deberá exceder 120 vatios (sólo la versión 120V) o 115 vatios (sólo la versión 230V).

16 RS-232 (INTERFAZ RS-232): Conecte este interfaz a través del cable de serie RS-232 (no suministrado) a cualquier ordenador compatible con Windows® para permitir el control a distancia del C 725BEE mediante el software de ordenador propio de NAD o de otros controladores externos compatibles. NAD es un socio certificado de AMX y Crestron y soporta totalmente estos aparatos externos. Para más amplia información, consulte al especialista de audio de NAD.

17 MP DOCK (PUERTO PARA DOCK DE LECTOR DE MEDIOS): El C 725BEE está dotado de un puerto de datos localizado en el panel trasero, que permite enchufar una Base dock NAD IPD 1 para iPod (NAD IPD 1). Conecte el enchufe "MP DOCK (DATA PORT)" del C 725BEE al conector "DATA PORT" del modelo de NAD IPD 1 opcional. Vea también "ESCUCHA DEL LECTOR iPod" bajo el título principal "FUNCIONAMIENTO".

NOTA

C 725BEE es compatible con la base NAD IPD 1 y otras bases NAD IPD más recientes. Consulte su distribuidor o el especialista de audio NAD para informarse sobre otras versiones de bases NAD IPD compatibles con C 725BEE.

18 ENTRADA DE ANTENA FM: La antena de FM de cable de cinta suministrada se puede conectar a la entrada de antena de FM del panel trasero utilizando el adaptador de "balún" suministrado. Normalmente lo que va mejor es montarlo sobre una superficie vertical, como una pared, con los brazos totalmente extendidos formando una "T" horizontal, perpendicular al punto de origen de la señal. Consulte también el punto INFORMACIÓN SOBRE LAS ANTENAS en la sección ESCUCHA DE RADIO AM/FM de la página FUNCIONAMIENTO.

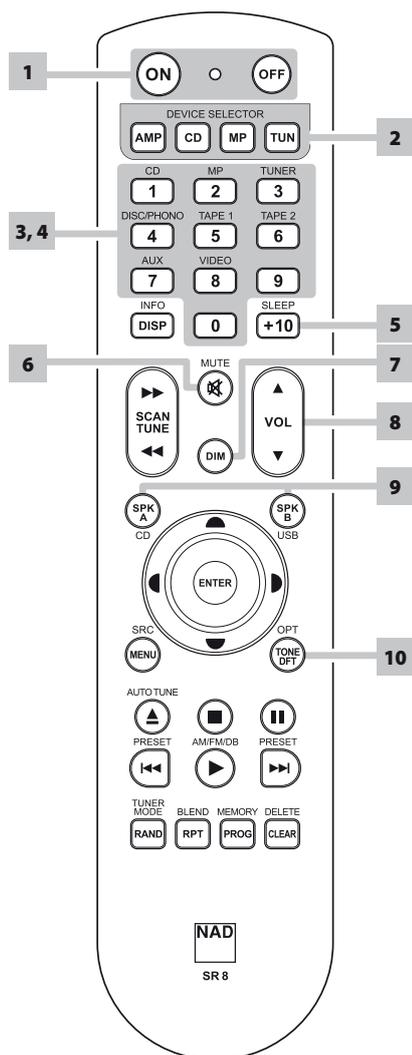
19 ENTRADA DE ANTENA AM: Conecte la antena de bucle de AM a estos terminales. En caso de que utilice una antena exterior de AM, conéctela a los terminales de AM y de TIERRA (GND) segundo las instrucciones suministradas con la antena. Consulte también el punto INFORMACIÓN SOBRE LAS ANTENAS en la sección ESCUCHA DE RADIO AM/FM de la página FUNCIONAMIENTO.

20 ENTRADA DE MÓDULO DAB (sólo la versión 230V): Enchufe en esta toma el otro extremo del conector Mini-Din de la puerta de salida de "NAD DAB Adaptor DB module" (módulo DB del Adaptador DAB de NAD). La radio DAB le permite recibir programas con calidad de CD, sin que haya cualquier interferencia problemática ni distorsión de las señales. Vea también el tema "ESCUCHA DE RADIO DAB" bajo la sección "FUNCIONAMIENTO".

NOTA

El C 725BEE es compatible solo con los módulos adaptadores NAD DAB Adaptor modelos DB 1 o DB 2.

21 CABLE DE CONEXIÓN A LA CORRIENTE: Enchufe el cable de conexión a la corriente en una toma de CA activa. Sólo debe conectarse a la salida de CA especificada, por ejemplo, 120V 60 Hz (Modelo solo para 120 V) o 230V 50 Hz (Modelo solo para 230 V). Asegure que todas las conexiones se hayan hecho antes de conectar con la alimentación eléctrica de la red.



UTILIZACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA SR 8

El equipo manual de Mando a Distancia sirve para todas las funciones principales del NAD C 725BEE y de los receptores estereofónicos, amplificadores integrados y preamplificadores NAD. Tiene mandos adicionales para manejar otros equipos NAD: reproductores de CD, sintonizadores AM/FM y sintonizadores especiales AM/FM/DAB. Funcionará hasta una distancia de 23 pies (7m). Se recomiendan pilas alcalinas para una duración máxima. Deben montarse dos pilas AA en el compartimiento de pilas situado en la parte trasera del equipo manual del Mando a Distancia. Al cambiar las pilas, compruebe que se pongan en la dirección correcta, que se indica en la base del compartimiento de pilas.

Cuando se recibe una orden desde el mando a distancia, el indicador LED de espera parpadeará. Tenga en cuenta que el indicador parpadeará también cuando se reciban órdenes no necesariamente para el C 725BEE sino también para otros componentes del sistema. Por favor consulte las secciones anteriores del manual para una descripción completa de las funciones individuales.

NOTA

El mando a distancia suministrado con el C 725BEE es de tipo universal NAD, diseñado para operar varios modelos NAD. Algunos botones se refieren solamente a ciertos modelos NAD. Para obtener ayuda, comuníquese con su distribuidor o un especialista de audio NAD.

1 ON, OFF: El mando a distancia SR 8 cuenta con botones independientes para el Encendido (ON) y Apagado (OFF). Pulse el botón [ON] (Encendido) para cambiar la unidad desde Espera al modo de funcionamiento. Pulse el botón [OFF] para cambiar la unidad a Espera.

2 SELECTOR DE DISPOSITIVO: Una botón de Selector de Dispositivo determina solamente a qué componente dará órdenes el SR 8; no realiza función alguna en el componente. Pulse el botón de selección de dispositivo correspondiente al dispositivo pertinente para abrir la "página" de comandos de dicho dispositivo. Después de seleccionar el dispositivo deseado puede pulsar el botón de control del SR 8 correspondiente al dispositivo seleccionado.

3 SELECTORES DE ENTRADA: Refiérase a los nombres impresos sobre el mando a distancia y a los botones correspondientes para utilizar estas funciones. Seleccione el botón "AMP" de SELECTOR DE DISPOSITIVO para tener acceso a estas botones. Los botones selectores de entrada realizan las mismas funciones que los botones etiquetados de la misma manera en el panel delantero.

4 TECLAS NUMÉRICAS: Las teclas numéricas permiten la entrada directa de pistas de reproductores de CD y el acceso directo de canales/ presintonías para sintonizadores y receptores.

5 SLEEP (DESCANSO): Sirve para apagar el receptor o sintonizador NAD después de que transcurre el número de minutos especificados.

MODO DE DESCANSO

El temporizador de Modo de Descanso (Sleep Mode) conectará el C 725BEE a modo de Espera (Standby) automáticamente después de un número predeterminado de minutos. Pulsando el botón de [SLEEP] (DESCANSO) del SR 8 una vez se visualizará el ajuste del incremento de tiempo de descanso. Pulsando el botón de [SLEEP] (DESCANSO) del SR 8 por segunda vez dentro de un período de 3 segundos, cambiará el incremento del tiempo de descanso en intervalos de 15 minutos, después de cuyo tiempo el C 725BEE pasará automáticamente al modo de Espera (Standby).

Para ajustar el retardo de descanso, pulsar dos veces el botón [SLEEP] del SR 8; la primera vez para visualizar el incremento de tiempo de descanso, y la segunda vez para cambiar el incremento del tiempo de descanso. El incremento de tiempo del modo descanso y el icono "SLEEP" (DESCANSO) aparece en la PFV. Cada pulsación consecutiva aumenta el tiempo de descanso en incrementos de 15 minutos desde "15" hasta "90" minutos. Para cancelar el modo de descanso, continúe pulsando el botón [SLEEP] del SR 8 hasta que la leyenda "OFF" se apague en la PFV. Conectando el C 725BEE a espera (standby) desde bien sea el botón [OFF] del SR 8 o desde el botón [STANDBY] del C 725BEE también se anulará el modo de descanso.

6 MUTE: Pulse el botón [MUTE] (SILENCIO) para desconectar temporalmente el sonido de los altavoces y los audífonos. Cuando selecciona el modo MUTE (SILENCIO), el indicador LED de espera centellea en el caso de los amplificadores integrados NAD, y en los receptores NAD aparece "Mute" en la pantalla fluorescente. El Silencio (MUTE) no afecta a las grabaciones hechas usando las salidas TAPE o REC OUT/ ZONE 2 pero afecta a las señales que van a la salida de Preamplificador (PRE OUT) (si corresponde). Pulse MUTE (SILENCIO) otra vez para restablecer el sonido o pulse [VOL ▲/▼] del SR 8.

IDENTIFICACIÓN DE LOS CONTROLES

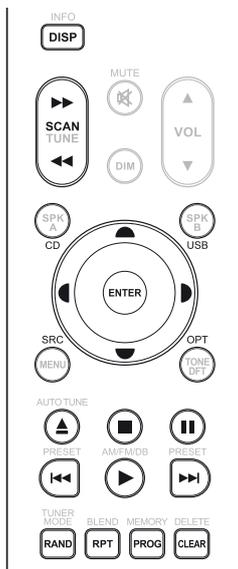
MANDO A DISTANCIA

7 DIM (Puede usarse con el NAD C 725BEE y modelos de receptores estéreo, sintonizadores y reproductores de CD de NAD): Reducir o restaurar el brillo del PFV o apagar la pantalla completamente. Según el modelo NAD, el brillo del panel delantero variará al pulsar sucesivamente este botón.

8 VOL ▲/▼: Pulse los botones [VOL ▲/▼] para aumentar o disminuir respectivamente el nivel de intensidad sonora. Suelte el botón cuando alcance el nivel deseado. La PFV en el panel delantero indicará el nivel escogido. En el caso de los receptores NAD, la pantalla fluorescente también muestra "Volume Up" (Aumento del Volumen) o "Volume Down" (Disminución del Volumen) cuando pulsa los botones [VOL ▲/▼]. El Volumen no afecta a las grabaciones hechas usando las salidas TAPE o REC OUT/ZONE 2 pero afecta a las señales que van a la salida de Preamplificador (PRE OUT) (si corresponde).

9 SPK A, SPK B (ALTAVOCES A, B): Los pulsadores de [SPK A] y [SPK B] activan o desactivan los altavoces conectados respectivamente a los terminales SPEAKERS A y SPEAKERS B del panel trasero. Pulse repetidamente [SPK A] para activar o desactivar los altavoces conectados a los terminales SPEAKER A. Pulse repetidamente [SPK B] para activar o desactivar los altavoces conectados a los terminales SPEAKER B. Pulse ambos botones para activar ambos juegos de altavoces.

10 TONE DFT (ANULACIÓN DE TONOS): Los Controles de Tono se activan y desactivan pulsando este botón.



CONTROL DE REPRODUCTOR DE CD (para uso con el Reproductor de CD de NAD):

Seleccione el botón [CD] de SELECTOR DE DISPOSITIVO para tener acceso a estas botones.

Algunas de las teclas de control descritas abajo sólo se refieren a ciertos reproductores de CD; vea el manual del propietario de su equipo para determinar si las instrucciones se refieren a su equipo.

SCAN [◀▶▶▶]: Búsqueda rápida hacia atrás/hacia adelante.

▲: Abre y cierra la bandeja para discos.

■: Detiene la reproducción.

||: Interrumpe temporalmente la reproducción.

▶▶: Pasar a la siguiente pista o archivo.

◀◀: Ir al comienzo de la pista/archivo actual o a una pista/archivo anterior.

▶: Inicia la reproducción.

FOLDER/FILE [▲/▼] (CARPETA/ARCHIVO): Navegar por las carpetas/Navegar por los archivos WMA/MP3.

ENTER: Seleccionar deseada la carpeta deseada o archivo WMA/MP3.

DISP: Muestra el tiempo de reproducción y demás información pertinente.

RAN (ALEATORIA): Reproduce pistas/archivos en orden aleatorio.

RPT: Repetir pista, archivo o todo el disco.

PROG: Entrar o salir del modo de programa.

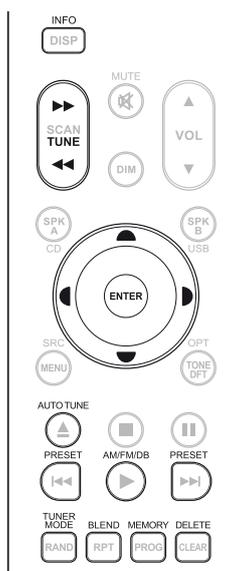
CLEAR: Limpia la lista de programa.

CD: Seleccione "CD" como fuente activa.

USB: Seleccione "USB" como fuente activa.

OPT: Seleccione "Optical input" (Entrada óptica) como fuente activa.

SRC: Alterne para seleccionar el modo SRC.



CONTROL DEL SINTONIZADOR (puede usarse con la sección de sintonizador del NAD C 725BEE y otros modelos de sintonizadores de AM/FM/DAB de NAD compatibles):

Seleccione el botón [TUN] de SELECTOR DE DISPOSITIVO para tener acceso a estas botones. Refiérase a los nombres impresos sobre el mando a distancia y a los botones correspondientes para utilizar estas funciones. Algunas de los botones de control descritas abajo sólo se refieren a ciertos receptores y sintonizadores NAD; vea el manual del propietario de su equipo para determinar si las instrucciones se refieren a su equipo.

AUTO TUNE (SINTONIZACIÓN AUTOMÁTICA): En el modo DAB, pulse este botón para buscar automáticamente todas las estaciones locales disponibles.

TUNE [◀◀/▶▶] o [◀/▶] (SINTONIZAR): Sintonizar emisoras AM o FM (hacia arriba o hacia abajo).

PRESET [◀◀/▶▶] o [▲/▼]: Desplazarse (hacia arriba o hacia abajo) para encontrar las emisoras de radio que guardó como presintonías.

AM/FM/DB: Seleccione el sintonizador AM, FM, DAB o XM (si corresponde).

TUNER MODE (MODO DE SINTONIZADOR): En modo FM, pulse el botón para colocar el equipo en modo "FM Mute On" (Activar Modo Silencio) y "FM Mute Off" (Desactivar Modo Silencio). Si pulsa este botón en modo DAB se activa el Control de Gama dinámica (DRC), Station Order (Orden de emisoras) u otra opción del menú DAB correspondiente.

BLEND: Activar o desactivar la función BLEND (MEZCLA).

MEMORY: Guarda la estación actual en la memoria presintonía.

DELETE: Mantener pulsado unos 2 segundos para borrar de la memoria el presintonía seleccionado.

[◀/▶]: En modo DAB y en combinación con el MODO DE SINTONIZADOR (TUNER MODE) u otros botones compatibles, pulse para alternar entre las opciones del menú DAB, como Control de Rango Dinámico (DRC), Orden de las emisoras y demás opciones pertinentes del modo DAB.

ENTER: En modo AM/FM, pulse para alternar entre el modo "Preset" (Presintonía) o "Tune" (Sintonizar). En modo DAB, presione y sostenga para verificar la potencia de la señal.

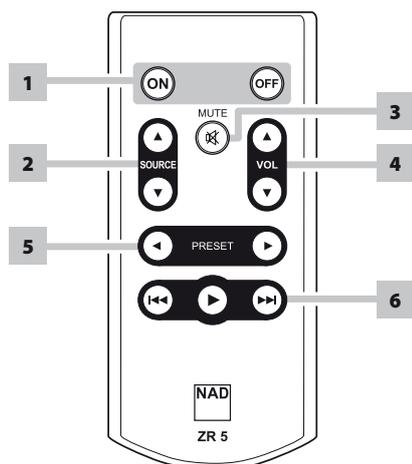
INFO: Al pulsar reiteradamente este botón se muestra la información suministrada por la emisora de radio actual. Los contenidos de la pantalla incluyen datos emitidos por los sistemas DAB y RDS.

NOTA

Para los botones de control relacionados con el reproductor iPod, favor referirse a "FUNCIONES DE LOS CONTROLES" bajo "FUNCIONAMIENTO – ESCUCHA DEL LECTOR iPod".

UTILIZACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA ZR 5

El mando a distancia ZR 5 es un mando discreto y compacto que controla el C 725BEE desde varias salas distintas a la sala principal. El mando a distancia ZR 5 permite el control independiente completo de la selección de fuentes, independientemente de la sala principal. Esto significa que la entrada de zona puede ser completamente diferente, audio, de la entrada principal.



- 1 **ON/OFF:** Activar/Desactivar la función Zona. Cuando selecciona OFF, el selector LED de RECORD OUT/ZONE 2 (SALIDA DE GRABACIÓN/ZONA 2) se apaga.
 - 2 **SOURCE [▲/▼] (FUENTE):** Seleccione la entrada activa del NAD C 725BEE que será enviada al puerto de salida de REC OUT/ZONE 2 (SALIDA DE GRABACIÓN/ZONA 2) del panel trasero.
 - 3 **MUTE:** Desactivar temporalmente o restaurar el nivel del volumen de la zona.
 - 4 **VOLUME [▲/▼]:** Esta función no corresponde al C 725BEE.
 - 5 **PRESET [◀/▶]:** Desplazarse (hacia arriba o hacia abajo) para encontrar las emisoras de radio que guardó como presintonías. Este botón de control está disponible si la zona seleccionada es "TUNER" (SINTONIZADOR) y la sección del sintonizador tiene presintonías guardados.
 - 6 Lis siguientes botones de zona de CD Player (Reproductor de CD) puede comandar un reproductor de CD conectado al C 725BEE bajo las siguientes condiciones:
 - a La fuente seleccionada es "CD".
 - b Un reproductor de CD activo que contiene un disco está conectado a la entrada de CD del C 725BEE.
- SKIP ▶▶:** Ir al comienzo de la pista/archivo actual o a una pista/archivo anterior.
- SKIP ◀◀:** Pasar a la siguiente pista o archivo.
- ▶:** Inicia la reproducción.

FUNCIONAMIENTO

ESCUCHA DE RADIO AM/FM

La radio interna AM/FM del C 725BEE ofrece las emisoras de radio con una gran calidad de sonido. La calidad de la recepción y del sonido siempre dependerá, hasta cierto punto, del tipo de antena(s) utilizada(s), así como de la proximidad del origen de la emisión de radio, de la geografía y de las condiciones climatológicas.

INFORMACIÓN SOBRE LAS ANTENAS

La antena de FM de cable de cinta suministrada se puede conectar a la entrada de antena de FM del panel trasero utilizando el adaptador de "balún" suministrado, y deberá desplegarse completamente formando una "T". Esta antena dipolo plegada producirá normalmente los mejores resultados cuando esté orientada verticalmente, con los brazos de la "T" totalmente estirados, y posicionada perpendicularmente al punto de origen de la emisión de radio deseada. Sin embargo, no existen "reglas" y si experimenta libremente la ubicación y orientación de la antena encontrará la posición que produzca el sonido más claro y el menor ruido de fondo.

En las zonas en las que haya una mala recepción de la FM, una antena FM exterior podría mejorar la calidad espectacularmente. Si para usted oír la radio es importante, es mejor que consulte con un instalador de antenas profesional para optimizar el sistema.

La antena de cuadro que se suministra normalmente proporciona una recepción adecuada. Consulte con un instalador de antenas profesional para más información. Consulte un antenista profesional para más información.

MONTAJE DE LA ANTENA DE CUADRO



- 1 Gire el marco exterior de la antena.
- 2 Inserte el extremo inferior del marco exterior en la ranura del soporte.
- 3 Extienda el cable de la antena.

SELECCIÓN DE UNA BANDA DEL SINTONIZADOR

Pulse [TUNER] en el mando a distancia o en el panel delantero. Cada vez que pulsa uno de los botones alterna entre las bandas AM, FM o DAB.

NOTA IMPORTANTE

En las siguientes secciones sobre las funciones de TUNER (SINTONIZADOR), asegúrese de colocar SELECTOR DE DISPOSITIVOS en "TUN" del SR 8 para que pueda activar los comandos del sintonizador.

SINTONIZACIÓN DE ESTACIONES

- 1 Pulse [◀TUNE▶] en el panel delantero o mando a distancia para subir o bajar por las frecuencias de AM o FM.
- 2 Pulse y suelte [◀TUNE▶] para buscar hacia arriba o abajo; el sintonizador del C 725BEE se detendrá en la próxima señal lo suficientemente fuerte que encuentre. Si pulsa [◀TUNE▶] durante el proceso se detendrá la búsqueda.

SINTONIZACIÓN DIRECTA

Si usted conoce la frecuencia de la emisora que desea, puede sintonizarla directamente.

- 1 Pulse sucesivamente el botón [ENTER] para conmutar entre los modos "Preset" y "Tune" (vea la línea inferior de la PFV). Seleccione el modo "Tune".
- 2 Con las teclas numéricas del mando a distancia, digite la frecuencia de la estación y después pulse [ENTER]. Por ejemplo, para entrar 104,50 MHz, pulse "1"; "0"; "4"; "5" y "0" o pulse "1"; "0"; "4"; "5" y [ENTER].

CONFIGURACIÓN DE LA PRESINTONÍA DE RADIO (AM/FM/DAB)

El C 725BEE puede memorizar una mezcla de sus 40 estaciones favoritas de AM, FM y DAB para reactivación inmediata.

- 1 Para guardar una emisora de AM/FM/DAB a una presintonía, primero sintonice la frecuencia (ver arriba), pulse el botón [MEMORY] (memoria) del panel delantero. La PFV mostrará "MEMORY" y el próximo número de presintonía disponible (el signo "MEMORY" parpadea) - por ejemplo, "Preset __Free" (los dos espacios en blanco corresponden al número de presintonía, que puede ir de "01" hasta un máximo de "40").
- 2 Pulse de nuevo el botón [MEMORY] para grabar la frecuencia deseada en el número de presintonía visualizado o utilice los botones [◀PRESET▶] para seleccionar otro número de preajuste disponible.
- 3 Después, pulse de nuevo el botón [MEMORY]. La frecuencia escogida se guarda en la presintonía asignada.

Las presintonías de radio pueden almacenarse con las mismas teclas en el panel delantero o en el mando a distancia.

REACTIVACIÓN DE PRESINTONÍAS

- 1 Pulse [◀PRESET▶] para avanzar hacia arriba o hacia abajo entre las presintonías.
- 2 Pulse y mantenga pulsado [◀PRESET▶] para desplazarse continuamente hacia arriba o hacia abajo.
- 3 Suelte el botón [◀PRESET▶] mientras está buscando para seleccionar un número de presintonía. La emisora memorizada aparecerá después de una breve espera o pulse [ENTER] para sintonizar inmediatamente el número de presintonía seleccionado. Cuando se sintonicen las presintonías, se van saltando las vacías.

Los botones [◀◀PRESET▶▶] del mando SR 8 funcionan igual.

SINTONIZACIÓN DIRECTA DE UNA PRESINTONÍA

Se puede pedir directamente un número una presintonía.

- 1 Pulse sucesivamente el botón [ENTER] del mando SR 8 para conmutar entre los modos "Preset" y "Tune" (vea la línea inferior de la PFV). Seleccione el modo "Preset".
- 2 Con las teclas numéricas del mando a distancia, ingrese directamente el número de presintonía que desee y pulse [ENTER]. Por ejemplo, para entrar Preset 5, pulse "5" y después [ENTER].

ELIMINAR UNA PRESINTONÍA

Puede liberar una presintonía eliminando la información grabada.

- 1 Seleccionar el número de presintonía a eliminar.
- 2 Mantenga pulsado el botón [INFO] y luego pulse el botón [MEMORY]. Se borrará la presintonía actual.

SELECCIÓN DEL MODO DE SINTONIZADOR

El botón [TUNER MODE] del panel delantero es un control con un doble propósito. En la posición normal (aparece "FM Mute On" en la línea inferior del PFV brevemente; se iluminan en la PFV los iconos "FM STEREO" y "FM MUTE"), sólo se pueden escuchar las emisoras con una señal potente, y queda silenciado el ruido entre emisoras.

Pulsando de nuevo el botón [TUNER MODE], (aparece "FM Mute Off" en la línea inferior del PFV brevemente; se apagan los iconos "FM STEREO" y "FM MUTE" de la PFV), podrá recibir emisoras más distantes, y potencialmente más ruidosas. El ruido se reduce si la señal de la emisora FM es menor que el umbral de la FM estéreo (ya que la FM mono es menos proclive al ruido) aunque a costa de sacrificar el efecto estéreo.

NOTA

Se puede memorizar el mismo canal en dos ubicaciones de presintonía de radio – una con "FM Mute Off" y otra con "FM Mute On".

INFORMACIÓN SOBRE NOMBRES DE USUARIOS

Podrá asignar a cada preajuste de radio un "Nombre de usuario" con doce caracteres, que se mostrará en el visor del panel delantero siempre que se reactive ese presintonía.

INTRODUCCIÓN DE NOMBRES DE USUARIOS

Para asignar el nombre "NOTICIAS" a un presintonía de radio, haga lo siguiente:

- 1 Reactive el presintonía de radio deseado.
- 2 Pulse entonces el botón [MEMORY] una vez y dentro de los cinco (5) segundos, pulse el botón [INFO]: la PFV mostrará una casilla parpadeante.
- 3 Utilice los botones [◀ PRESET ▶] para seleccionar el primer carácter del nombre ("N") desde la lista correspondiente.
- 4 Pulse el botón [TUNE ▶] para seleccionar el carácter y desplazarse de modo correspondiente hacia la posición siguiente. Pulse el botón [◀ TUNE] para desplazarse hacia atrás para el carácter anterior. Repita este proceso de forma secuencial para cada carácter.
- 5 Pulse otra vez el botón [MEMORY] para memorizar el Nombre del Usuario y salga del modo de introducción de texto.

INFORMACIÓN SOBRE EL SISTEMA DE DATOS DE RADIO (RDS)

El Sistema de Datos de Radio (RDS) permite enviar pequeñas cantidades de información digital utilizando emisiones de radio FM convencionales. El C 725BEE soporta dos modos de RDS, nombre de la estación (modo PS) y texto de radio (modo RT). No obstante, no todas las emisoras de FM incorporan el RDS en su señal radiada. En la mayoría de las zonas hallará una o varias emisoras con capacidad RDS, pero podría ser posible que sus emisoras favoritas no emitieran datos RDS.

VISUALIZACIÓN DE TEXTO RDS

Cuando se sintoniza una estación de FM con RDS, después una breve espera aparecerá el nombre de la emisora (PS) en la línea inferior de la PFV: "ROCK101", por ejemplo.

Pulse el botón [INFO] del panel delantero para pasar entre otras configuraciones de MODE la lectura del texto de la radio (RT), si existe, que muestra el nombre de la canción, del intérprete o cualquier otro texto enviado por la emisora.

FUNCIONAMIENTO

ESCUCHA DE RADIO DAB

INFORMACIÓN SOBRE LA RADIO DAB (MODELO SOLO PARA 230 V)

Hasta ahora, las señales de radio analógicas tales como FM o AM han estado sometidas a numerosos tipos de interferencias desde la emisora hasta su radio. Estos problemas los originaban montañas, edificios de gran altura y las condiciones meteorológicas. La radio DAB le permite recibir programas con calidad de CD, sin que haya cualquier interferencia problemática ni distorsión de las señales. Las emisiones DAB utilizan señales digitales en lugar de las transmisiones analógicas tradicionales y, por eso, proporcionan una recepción clara y de alta calidad. El DAB permite que el utilizador obtenga una recepción mucho más sólida y un sonido casi sin zumbidos o ruidos, desde que esté en un área con buena cobertura.

Con DAB, el oyente puede desplazarse por una lista de estaciones disponibles, y sintonizar inmediatamente la estación de su preferencia. No hay necesidad de recordar las frecuencias. Todas las emisoras se seleccionan sencillamente escogiendo el nombre del servicio.

El C 725BEE le permite disfrutar de la escucha de emisiones DAB. El C 725BEE dispone de una toma de módulo de Radiodifusión Audio Digital (Digital Audio Broadcast - DAB) localizada en el panel trasero, para incorporar un módulo externo de DAB especificado por NAD y vendido separadamente - el módulo DB del Adaptador DAB de NAD. Se incluye todo el software de control para este formato. El usuario tiene simplemente de enchufar el módulo y empezar a disfrutar del sonido con calidad de CD y de la selección expansible de contenidos disponibles a través la radiodifusión DAB.

NOTA

El C 725BEE es compatible solo con los módulos adaptadores NAD DAB Adaptor modelos DB 1 o DB 2.

CONEXIÓN DEL MÓDULO DAB

Enchufe el otro extremo del conector DIN (suministrado con su módulo del Adaptador DAB de NAD) de la puerta de salida del módulo DAB a la correspondiente toma de entrada del módulo DAB localizada en el panel trasero del C 725BEE. Pulse alternadamente el botón [TUNER] del panel delantero o el botón [TUN] del mando a distancia SR 8 para seleccionar el modo DAB en el C 725BEE.

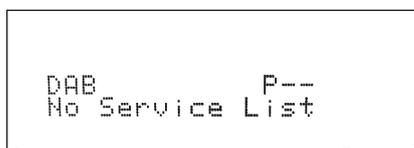
NOTAS

- Consulte la guía de instalación del adaptador DAB DB de NAD para obtener informaciones sobre la configuración de conexión correcta del DB al C 725BEE.
- En caso de que no haya un módulo DB del Adaptador DAB de NAD conectado, la indicación "Check DAB Tuner" (Comprobar el Sintonizador DAB) se visualiza en la PFV.

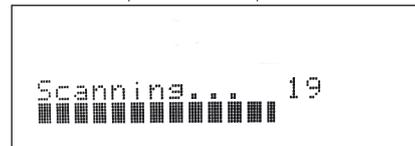
FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO DAB

Cuando el adaptador DAB DB de NAD, que se vende por separado, ya esté conectado al C 725BEE, el usuario podrá continuar la configuración del C 725BEE para que reciba emisiones de radio DAB.

- 1 Pulse alternadamente el botón [TUNER] hasta acceder al modo DAB. La PFV mostrará la información "No Service List" (Sin Lista de Servicio) para indicar que todavía no hay servicios de emisiones de radio DAB explorados. Este es el modo por defecto del DB.

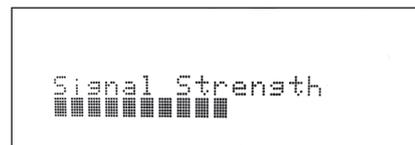


- 2 Para sintonizar servicios de emisiones de radio DAB, pulse [TUNER MODE] y, en seguida, pulse alternadamente el botón [◀TUNE▶] (SINTONIZACIÓN) del panel delantero para seleccionar la opción "Full Scan" (Barrido Total) o "Local Scan" (Barrido Local). La opción de "Full Scan" (Barrido Total) activa el barrido de toda la gama de frecuencias digitales (Banda III e Banda-L). La opción de LOCAL SCAN (BARRIDO LOCAL) activa el barrido local de los servicios de radio DAB disponibles en su zona de residencia. Consulte su concesionario o acceda a www.WorldDAB.org para verificar las frecuencias de transmisión digital correspondientes a su zona de residencia.
- 3 Después de seleccionar "Full Scan" (Barrido Total) o "Local Scan" (Barrido Local), pulse el botón [ENTER] del SR 8. Se activa el barrido automático. Esta secuencia no se puede interrumpir.



Las barras indican el progreso de la secuencia. Cuando se completa la exploración, el último número del lado derecho del PFV corresponde a la cantidad total de estaciones DAB encontradas. Después, se sintoniza la primera estación (Consulte la sección de "Alphanumeric" (Alfanumérico) presentada abajo, para comprender el orden o la disposición de las estaciones de radio).

- 4 Mantenga pulsado el botón [ENTER] del SR 8 – la potencia de la señal de la emisora sintonizada aparece en la PFV. Cuantos más segmentos estén visibles en la línea inferior de la PFV, más fuerte es la señal. Se puede aumentar la potencia de la señal si se cambia la posición de la antena. Pulse el botón [ENTER] del SR 8 para terminar la verificación de la potencia de la señal.



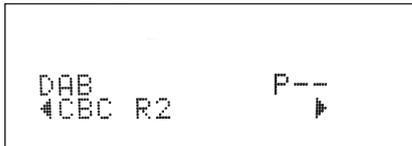
NOTAS

- La información "No Service List" (Sin Lista de Servicio) también se mostrará en la PFV cuando no se encuentre ninguna estación después de terminado el proceso de barrido. Si esto ocurre, verifique la conexión y la posición de la antena DAB o llame a los proveedores locales de emisión de radio DAB para obtener informaciones sobre la cobertura.
- Las teclas de [TUNER MODE] y de [◀/▶] del SR 8 son las teclas del mando a distancia correspondientes a los botones de [TUNER MODE] y de [◀TUNE▶] del panel delantero. Cuando utilice estas teclas del SR 8 para navegar en las opciones de radio DAB, asegúrese de que el ajuste de "SELECTOR DE DISPOSITIVOS" de su SR 8 está configurado para "TUN" (SINTONIZADOR).
- El botón [TUNER MODE] (MODO DE SINTONIZADOR) del panel delantero funciona de la misma forma que el botón [ENTER] del SR 8. Sin embargo, para verificar la potencia de la señal de la emisora DAB debe utilizar el botón [ENTER] del SR 8 o seleccionar la emisora DAB después de soltar el botón [◀TUNE▶] (ítem 2 bajo "SERVICE LIST" (LISTA DE SERVICIO); no se puede utilizar el botón TUNER MODE (MODO DE SINTONIZADOR) para ejecutar estas funciones.

SERVICE LIST (LISTA DE SERVICIO)

Siga los pasos indicados abajo para seleccionar las estaciones con servicio de radio DAB encontradas.

- 1 En modo DAB, pulse [◀TUNE▶] para avanzar por la lista de estaciones disponibles presentada en la línea inferior de la PFV.



- 2 Suelte el botón [◀TUNE▶] cuando encuentre una emisora DAB y el C 725BEEE la sintoniza. También puede utilizar el botón [ENTER] del SR 8 después de soltar el botón [◀TUNE▶] para seleccionar la emisora con mayor rapidez.

DAB TUNER MODE (MODO DE SINTONIZADOR DAB)

Además de las funciones de "Full Scan" (Barrido Total) y "Local Scan" (Barrido Local) ya descritas arriba, cuando se pulsa el botón [TUNER MODE] se muestran también las siguientes opciones: Station order (Orden de las estaciones), DRC (Compresión de Gama Dinámica), Manual Scan (Barrido Manual), Prune list (Lista de corte) y Reset (Reposición al estado de fábrica).

STATION ORDER (ORDEN DE LAS ESTACIONES)

Utilice la opción "Station Order" (Orden de las Estaciones) para ordenar la secuencia de las estaciones indicadas en la lista. Hay tres tipos de orden – Alphanumeric (Alfanumérico), de Bloques "Ensemble" y Active (Activo).

- 1 Cuando esté escuchando una emisión de radio DAB pulse el botón [TUNER MODE] y después pulse [◀TUNE▶] para seleccionar la opción "Station order". Pulse [ENTER].
- 2 Pulse alternadamente [◀TUNE▶] para desplazarse por las tres opciones de orden "Alphanumeric" (Alfanumérico), de Bloques "Ensemble" y "Active" (Activo).
- 3 Pulse [ENTER] para seleccionar el orden de las estaciones deseado.

ALPHANUMERIC (ALFANUMÉRICO)

Este es la configuración predeterminada. Las estaciones se disponen primero por números y después por orden alfabético, por letras.

BLOQUES "ENSEMBLE" (ENSEMBLE)

La radio digital se emite por bloques de datos llamados "ensemble". Cada "ensemble" contiene un determinado número de estaciones que se transmiten en una frecuencia fija. Cuando se selecciona la opción "Ensemble" como modo del orden de la estación, las estaciones de radio se disponen por el orden de sus nombres de "ensemble".

NOTA

Hay otros proveedores de emisiones de radio DAB que también designan a los "ensemble" por "multiplex".

ACTIVE (ACTIVO)

Las estaciones activas están en la parte superior de la lista de canales. Los canales que están en la lista pero no tienen servicio en la zona aparecerán últimos en la lista.

DRC (COMPRESIÓN DE GAMA DINÁMICA)

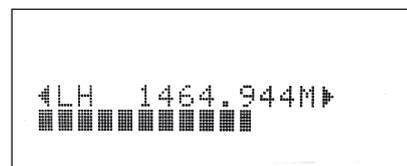
Se puede ajustar el nivel de compresión de estaciones para eliminar las diferencias en gama dinámica o nivel sonoro entre las emisoras. La música popular sería normalmente comprimida que la música clásica, dando lugar a posibles niveles diferentes de audio cuando se cambia de una estación a otra. Fijando la gama dinámica en "DRC 0" significa ausencia de compresión, "DRC 1/2" indica media compresión y "DRC 1" muestra máxima compresión. La ausencia de compresión se recomienda especialmente para música clásica.

- 1 Cuando esté escuchando una emisión de radio DAB pulse el botón de [TUNER MODE] y después pulse [◀TUNE▶] para seleccionar la opción "DRC". Pulse [ENTER].
- 2 Pulse alternadamente [◀TUNE▶] para desplazarse por las tres opciones de orden "DRC 0", "DRC 1/2" y "DRC 1".
- 3 Pulse [ENTER] para seleccionar el nivel de gama dinámica deseado.

MANUAL SCAN (BARRIDO MANUAL)

Esta opción le permite sintonizar directamente una transmisión en DAB e incluirla en la lista de servicio (si ya no está en ella). Se puede usar la Sintonización manual para ayudar a posicionar la antena para mejor recepción de una canal específica.

- 1 Cuando esté escuchando una emisión de radio DAB pulse el botón de [TUNER MODE] y después pulse [◀TUNE▶] para seleccionar la opción "Manual Scan". Pulse [ENTER]. Al hacer un barrido manual por primera vez, el primer orden de canal y frecuencias aparecen en la línea superior del PFV. Si hizo un barrido manual anteriormente, aparece el último canal y frecuencia que obtuvo con el barrido manual.



- 2 El canal y la frecuencia son indicados en la línea inferior de la PFV. Las "barras" en la línea inferior de la PFV indican el nivel de potencial de señal del canal actual. Para mejorar la recepción del canal seleccionado, ajuste o cambie la posición de la antena DAB hasta que la unidad indique la mejor recepción.
- 3 Para seleccionar otros canales, pulse alternadamente [◀TUNE▶] para desplazarse por la lista de canales. Suelte el botón de [◀TUNE▶] cuando llegue al canal deseado.
- 4 Pulse [ENTER] para seleccionar el canal deseado.

NOTA

El número de "ensembles" y de estaciones que se pueden buscar con el barrido varía en función de la ubicación del usuario.

PRUNE LIST (LISTA DE CORTE)

Puede haber situaciones en las que determinadas estaciones quedan inactivas. La opción de "Prune List" (Lista de Corte) activa el borrado de las estaciones inactivas de la lista de servicio.

- 1 Cuando esté escuchando una emisión de radio DAB pulse el botón de [TUNER MODE] y después pulse [◀TUNE▶] para seleccionar la opción "Prune List".
- 2 Pulse [ENTER]. Todas las estaciones inactivas se borran automáticamente.

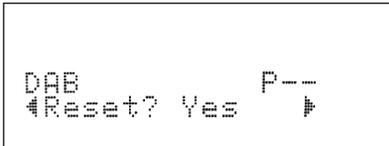
FUNCIONAMIENTO

ESCUCHA DE RADIO DAB

RESET (REPOSICIÓN AL ESTADO DE FÁBRICA)

La opción de "Reposición al estado de fábrica" permite reponer el Adaptador DAB DB de NAD que está conectado al C 725BEE (y que se vende por separado) a los ajustes por defecto configurados en fábrica.

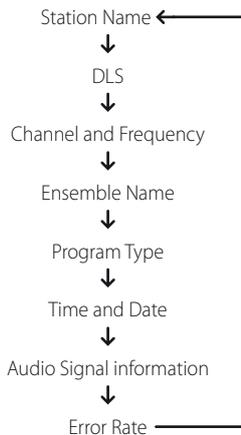
- 1 Cuando esté escuchando una emisión de radio DAB pulse el botón de [TUNER MODE] y después pulse [◀TUNE ▶] para seleccionar la opción "Reset".
- 2 Pulse [ENTER]. La indicación "Reset? No" ("Reponer al estado de fábrica? No") se presentará en la línea superior de la PFV. Pulse [◀TUNE ▶] para pasar a la opción de "Reset? Yes" (Reponer al estado de fábrica? Sí).



- 3 Para seleccionar "Reset? No" ("Reponer al estado de fábrica? No") o "Reset? Yes" ("Reponer al estado de fábrica? Sí"), pulse [ENTER] cuando esté en la opción deseada. Si se selecciona la opción "Reset? Yes" ("Reponer al estado de fábrica? Sí"), se repone el adaptador DAB DB de NAD a los ajustes por defecto configurados en fábrica - Como resultado, el mensaje "No Service List" (Sin Lista de Servicio) aparece en la PFV.

AJUSTES DE INFORMACIÓN

Mientras se escucha una emisión de DAB, el tipo de información mostrado en la línea inferior de la PFV puede variar. Pulse [INFO] para pasar por las siguientes opciones de visualización:



STATION NAME (NOMBRE DE LA ESTACIÓN)

Se visualiza el nombre o la identificación de la estación de emisión de radio DAB. Esta es la visualización por defecto.

DLS (SEGMENTO DE ETIQUETA DINÁMICA)

Dynamic Label Segment (DLS) es el texto deslizante provisto por la emisora. Puede contener información sobre los títulos de la música o datos con respecto al programa o la estación.

CHANNEL AND FREQUENCY (CANAL Y FRECUENCIA)

Aparecen el canal y la frecuencia de la emisión DAB actual.

ENSEMBLE NAME (NOMBRE DE "ENSEMBLE")

Se visualiza el nombre del "ensemble" que esté emitiendo el programa.

PROGRAM TYPE (TIPO DE PROGRAMA)

Esta es una descripción del tipo de programa difundido por la emisora, como Pop, Rock, Drama y otros.

TIME (HORA) Y DATE (FECHA)

La fecha y hora actual suministradas por la emisora DAB.

AUDIO SIGNAL INFORMATION (INFORMACIÓN SOBRE LA SEÑAL DE AUDIO)

Se visualizan la tasa de bits y el tipo de audio (estereofónico, monofónico o estéreo unido) tal y como los transmite el proveedor de emisiones de radio DAB. Estos ajustes los define la emisora de radio para que sean adecuados al tipo y a la calidad del material que se transmite.

ERROR RATE (TASA DE ERROR)

Esto muestra la tasa de error digital del canal actualmente sintonizado (0 a 99): cuanto más bajo el número, mejor la calidad de la emisión recibida.

El C 725BEE está dotado de un puerto de datos localizado en el panel trasero, que permite enchufar una Base dock NAD IPD 1 para iPod (NAD IPD 1). Con la Base dock NAD IPD 1 para iPod, que conecta el C 725BEE a su lector iPod, puede disfrutar de la escucha de sus pistas y listas de reproducción preferidas.

Puede comandar su lector iPod con sus propios controles o los botones asignados del SR 8. Además, con las correspondientes teclas de función del mando a distancia SR 8, puede seleccionar los materiales memorizados en su iPod y reproducirlos o también acceder a muchas de las funciones. La Base dock NAD IPD 1 para iPod también carga a su lector iPod mientras este está conectado al C 725BEE.

NOTAS

- La Base dock NAD IPD 1 para iPod (NAD IPD 1) y el lector iPod son equipos opcionales y no son suministrados con su C 725BEE.
- Las funciones, características y capacidades de reproducción del lector iPod a las que se puede acceder a través del C 725BEE pueden variar, dependiendo del modelo de su lector iPod. Vea las especificaciones de la base NAD IPD 1 para informarse sobre los modelos iPod compatibles.
- C 725BEE es compatible con la base NAD IPD 1 y otras bases NAD IPD más recientes. Consulte su distribuidor o el especialista de audio NAD para informarse sobre otras versiones de bases NAD IPD compatibles con C 725BEE.

CONECTAR LA BASE DOCK NAD IPD 1 PARA IPOD (NAD IPD 1) OPCIONAL Y EL LECTOR IPOD AL C 725BEE

Asegúrese de que todos los equipos están desconectados antes de hacer las conexiones.

- 1 Conecte el enchufe "MP DOCK (DATA PORT)" del C 725BEE al conector "DATA PORT" del modelo de NAD IPD 1 opcional.
- 2 Conecte también la salida de audio de la Base dock NAD IPD 1 para iPod a la entrada MP del C 725BEE (la asignación de fuente de iPod varía por defecto en el C 725BEE).
- 3 Ponga su lector iPod en la Base dock NAD IPD 1 para iPod.
- 4 Después de hacer las conexiones entre su lector iPod, la base Dock NAD IPD 1 para iPod y el C 725BEE, puede enchufarlos en sus respectivas fuentes de alimentación.
- 5 Después de encender su lector iPod, la Base dock NAD IPD 1 para iPod y el C 725BEE, pulse el botón MP del panel delantero o seleccione la fuente "iPod" en el SR 8. En la línea inferior de la PFV aparece "iPod Connected" (iPod Conectado).

NOTE

Cuando separa el lector iPod de la base NAD IPD 1, desaparece el mensaje "iPod Connected" (iPod conectado) de la línea inferior de la PFV. Ponga su lector iPod en la Base dock NAD IPD 1 para iPod - la línea inferior de la PFV mostrará "iPod Connected".

OPCIONES DE MENÚ IPOD

Vea la pantalla del lector iPod conectado a la base NAD para examinar y hacer uso de sus funciones de navegación y controles. Use la rueda y los mandos del iPod (puesto en su base) o los botones correspondientes del SR 8 para seleccionar las opciones disponibles como se muestra en la pantalla del reproductor iPod.

NOTA

Cuando utiliza el SR 8 para controlar las funciones del iPod, asegúrese de seleccionar "MP" en SELECTOR DE DISPOSITIVOS.

CARACTERÍSTICAS DE CONTROL

Puede utilizar los siguientes botones de control del SR 8 para comandar el lector iPod conectado a la base NAD. Observe la pantalla del lector iPod conectado a la base NAD cuando ejecuta los siguientes comandos.

MENU

Pulse [MENU] para volver a una opción anterior o selección de menú.

▲/▼ BOTONES DE NAVEGACIÓN

Mientras está en las opciones de menú o listas de selección, pulse [▲/▼] para subir o bajar por las opciones, listas o títulos de canciones. Para avanzar más rápidamente hacia delante o hacia atrás en la lista, pulse y mantenga pulsada la tecla [▲/▼].

ENTER

Pulse [ENTER] para seleccionar una opción o para empezar la reproducción cuando corresponda.

SCAN ◀◀/▶▶

Cuando esté en modo de reproducción o PAUSA, pulse y mantenga pulsada la tecla [◀◀/▶▶] para hacer un barrido rápido hacia delante o hacia atrás de la canción actual.

SKIP ◀▶▶/▶▶▶

Pulse [▶▶▶] para saltar hacia delante para la canción siguiente o [◀◀◀] para saltar hacia atrás para canción anterior.

II (PAUSA)

Pulse [II] (Pausa) durante la reproducción para interrumpir temporalmente la reproducción. Para reanudar la reproducción, pulse otra vez [II] (Pausa) o [▶] (Reproducción).

RPT (REPETIR)

Pulse este botón para alternar entre la reproducción repetida de una canción en particular o la repetición de todas las canciones de una lista.

RANDOM (ALEATORIA)

Permite la reproducción de canciones o álbumes en orden aleatorio.

DISP (PANTALLA)

Si la pantalla del iPod está oscurecida, pulse el botón DISP (PANTALLA) iluminar la pantalla.

NOTA

Para informaciones sobre otras funciones de navegación, consulte el manual del propietario de su lector iPod.

iPod es una marca registrada de Apple, Inc., registrada en los EE.UU. y en otros países.

REFERENCIA

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

CONDICIÓN	CAUSAS POSIBLES	SOLUCIONES POSIBLES
No hay alimentación.	<ul style="list-style-type: none"> El cable de alimentación está desconectado. 	<ul style="list-style-type: none"> Conecte el cable de alimentación a la toma de pared de forma segura.
No hay sonido.	<ul style="list-style-type: none"> El cordón de CA está desconectado o no se ha encendido la alimentación. 	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe si el cordón de CA está enchufado y la alimentación está encendida.
	<ul style="list-style-type: none"> Mute (Silencio) conectado. 	<ul style="list-style-type: none"> Desactive el Mute.
No hay sonido en un canal.	<ul style="list-style-type: none"> El control BALANCE no está centrado. 	<ul style="list-style-type: none"> Centre el control BALANCE.
	<ul style="list-style-type: none"> El altavoz no está conectado correctamente o está dañado. 	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe las conexiones y los altavoces.
	<ul style="list-style-type: none"> El cable de entrada está desconectado o dañado. 	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe los cables y conexiones.
Grabes débiles / imagen estéreo difusa.	<ul style="list-style-type: none"> Los altavoces están conectados fuera de fase. 	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe las conexiones a todos los altavoces en el sistema.
No hay sonido desde el subwoofer.	<ul style="list-style-type: none"> El subwoofer está apagado, sin alimentación o mal conectado. 	<ul style="list-style-type: none"> Encienda el subwoofer, compruebe su enchufe de corriente y las conexiones.
Ruido, de susurro.	<ul style="list-style-type: none"> Señal débil. 	<ul style="list-style-type: none"> Corregir la sintonía de la emisora. Adjust or replace antenna.
La pantalla indica "No Service List".	<ul style="list-style-type: none"> La antena DAB no está conectada apropiadamente. 	<ul style="list-style-type: none"> Verifique la conexión y la posición de la antena DAB.
	<ul style="list-style-type: none"> No hay cobertura de DAB en la zona. 	<ul style="list-style-type: none"> Llame a los proveedores locales de emisión de radio DAB para obtener informaciones sobre la cobertura.
Silbidos o zumbidos.	<ul style="list-style-type: none"> Interferencia de otras fuentes eléctricas -ordenadores, consolas de juegos. 	<ul style="list-style-type: none"> Corregir la sintonía de la emisora. Desconecte o traslade la fuente del ruido eléctrico.
No hay información de RDS.	<ul style="list-style-type: none"> La señal de la emisora es demasiado débil. 	<ul style="list-style-type: none"> Corregir la sintonía de la emisora. Ajuste o reemplace la antena.
	<ul style="list-style-type: none"> La emisora no está transmitiendo datos RDS. 	<ul style="list-style-type: none"> Sintonice una emisora RDS compatible con nombre de estación (modo PS) y radio-texto (modo RT).
El C 725BEE no responde a la señal del mando a distancia.	<ul style="list-style-type: none"> Pilas gastadas o mal colocadas. 	<ul style="list-style-type: none"> Verifique las pilas.
	<ul style="list-style-type: none"> Está obstruida la ventana de infrarrojos (IR) del receptor del C 725BEE o del transmisor del mando a distancia. 	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe las ventanas de IR y asegure que haya una línea de visión despejada desde el mando a distancia al C 725BEE.
	<ul style="list-style-type: none"> El panel delantero del C 725BEE está a luz solar o en luz ambiente muy brillante. 	<ul style="list-style-type: none"> Reduzca la luz solar/la iluminación.

NOTAS

- Restablezca los valores predeterminados de fábrica del C 725BEE solamente con los botones del panel delantero (sólo la versión 120V): Mantenga pulsado el botón SPEAKER A (ALTAVOZ A) y luego pulse TONE DEFEAT (ANULACIÓN DE TONOS). En la PFV aparece el mensaje "AH Re-set...complete" (Restablecer AH...finalizado).
- Restablezca los valores predeterminados de fábrica del C 725BEE solamente con los botones del panel delantero (sólo la versión 230V): Mantenga pulsado el botón SPEAKER B (ALTAVOZ B) y luego pulse TONE DEFEAT (ANULACIÓN DE TONOS). En la PFV aparece el mensaje "C Re-set...complete" (Restablecer C...finalizado).
- Todos los preajustes y configuraciones anteriores son eliminados cuando restablece los predeterminados de fábrica del C 725BEE.

SECCIÓN DEL PREAMPLIFICADOR

ENTRADA DE NIVEL DE LÍNEA (MP, CD, DISC, AUX, TAPE)

Impedancia de entrada (R y C)	22 kohms + 100pF
Sensibilidad de entrada	250 mV (ref. Potencia nominal)
Máxima señal de entrada	6V
Relación señal/ruido, Ponderado A ¹	95 dB
Relación señal/ruido salida preamplificador con ponderación A	107 dB
Respuesta de frecuencia	<±0,3dB (20 Hz - 20 kHz, Anulación de Tonos - Activado)
	<±0,3dB (20 Hz - 20 kHz, Anulación de Tonos - Desactivado)
THD + Noise, SMPTE IM	<0,01 % a 5 V de salida

SALIDA DE NIVEL DE LÍNEA

Impedancia de salida - Salida de Preamplificador	80 ohms
Salida de Grabación	Z+ 1 kohms
Nivel de salida máxima - Salida de Preamplificador	11 V
Salida de Grabación	11 V

CONTROLES DE TONO

Trémolo	±5 dB a 10 kHz
Bajo	±8 dB a 100 Hz

TRIGGER OUT (SALIDA DE DISPARADOR)

Resistencia de salida	75 ohms
Corriente de salida	150 mA
Tensión de salida	12 ±1 V

SECCIÓN DEL AMPLIFICADOR DE CORRIENTE

Potencia de salida continua en 8 ohms ²	2x50 W (17 dBW)
Distorsión nominal (THD 20 Hz - 20 kHz)	0,02 %
Potencia al recorte	61 W (Potencia máxima continua por canal 4 ohms y 8 ohms)
Tolerancia dinámica IHF - 8 ohms	+3,1 dB
4 ohms	+4,7 dB
Potencia dinámica IHF - 8 ohms	102 W(20,0 dBW) (potencia máxima de corto plazo por canal)
4 ohms	148 W(21,7 dBW)
2 ohms	205 W(23,1 dBW)
Factor de amortiguamiento (ref. 8 ohms, 1 kHz)	>110
Impedancia de entrada (R y C)	20 kohms +1 nF
Sensibilidad de entrada (para potencia nominal sobre 8 ohms)	730 mV
Ganancia de tensión	28,7 dB
Respuesta de frecuencia (20 Hz - 20 kHz)	±0,2 dB
Relación señal / ruido, Ponderado "A"	102 dB
THD + Ruido ³	<0,02 %
SMPTE IM ⁴	<0,02 %
IHF IM ⁵	<0,01 %
Impedancia de la salida de audífonos	220 ohms

REFERENCIA

ESPECIFICACIONES

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR

BANDA FM

Escala de sintonía	87,5 – 108,5 MHz (pasos de 50 kHz)
Sensibilidad utilizable (98 MHz)	12 dBu
Relación señal/ruido	65 dB (60 dBµ IHF-WTD Mono) 60 dB (60 dBµ IHF-WTD Stereo)
Respuesta de frecuencia	±1,5 dB (20 Hz - 15 kHz, 60 dBµ)
Separación de los canales (60 dBµ) - 30 Hz	30 dB
1 kHz	35 dB
10 kHz	30 dB
Relación de captura (40 dBµ)	3 dB
Supresión AM	50 dB (60 dBµ, 100% Mod. FM, 30% Mod. AM)
Rechazo de imagen (119,4 MHz)	70 dB
Rechazo de I.F. (10,7 MHz)	70 dB
Supresión piloto (60 dBµ)	60 dB
Distorsión armónica total ⁶ - Mono	0,5 %
Estéreo	0,8 %
Búsqueda automática	15 - 25 dBµ
Sensibilidad de decodificación del RDS	≤30 dBµ

BANDA AM

Escala de sintonía	530 kHz – 1.710 kHz (sólo la versión 120V, pasos de 10 kHz) 531 kHz – 1.602 kHz (sólo la versión 230 V, pasos de 9 kHz)
Sensibilidad utilizable	50 dBµ (999/1000 kHz)
S/N Ratio	45 dB (5 mV de entrada)
Distorsión armónica total	3 % (5 mV de entrada)
Rechazo de I.F. (450 kHz)	40 dB
Rechazo de imagen (F+2xIF)	28 dB
Selectividad	20 dB
Respuesta de frecuencia	±6 dB (100 – 2,3 kHz, 5 mV)

ESPECIFICACIONES FÍSICAS

Dimensiones de la unidad (Ancho x Alto x Profundo)	435 x 133 x 350 (Neto) 435 x 149 x 396 (Bruto) ⁷
Peso neto	9,4 Kg
Peso de expedición	11,0 Kg

LEYENDA:

- 1 Desde entrada CD a salida de altavoces, ajuste del volumen para 500 mV de entrada, 8 ohms 1W de salida
- 2 Potencia mínima por canal, 20 Hz - 20 kHz, ambos canales excitados sin exceder la distorsión nominal
- 3 Distorsión armónica total, 20 Hz – 20 kHz desde 250mW a salida nominal
- 4 Distorsión de intermodulación, 60 Hz – 7 kHz, 4:1, desde 250mW hasta salida nominal
- 5 Distorsión CCIF IM, salida nominal 19,5 kHz + 1 kHz
- 6 Distorsión armónica total, 60 dBµ, L=R 75 kHz (sólo la versión 120V); 40 kHz Desviación (sólo la versión 230V)
- 7 Las dimensiones brutas incluyen los pies, el mando de volumen y los terminales de altavoces extendidos.

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Para actualizaciones en la documentación y las características, visite www.NADelectronics.com y obtendrá las últimas novedades sobre su C 725BEE.



www.NADelectronics.com

**©2012 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL
A DIVISION OF LENBROOK INDUSTRIES LIMITED**

All rights reserved. NAD and the NAD logo are trademarks of NAD Electronics International, a division of Lenbrook Industries Limited.
No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted in any form without the written permission of NAD Electronics International.

C725BEE_SPA_OM_V03 - 03/12